

# ŞİŞECAM

36 ДОСЬЕ

ŞİŞECAM В МИРЕ:

ГЕРМАНИЯ - СЛОВАКИЯ - ВЕНГРИЯ

26 ЗВЕЗДНЫЙ  
ПРОХОД  
ŞİŞECAM

42 РЕПОРТАЖ  
ТЕАТРАЛЬНЫЙ  
АВТОРИТЕТ ХАЛЬДУН  
ДОРМЕН

57 ОТ СОДОВОЙ  
ИНДУСТРИИ МЕРСИНУ  
41 ТЫСЯЧ 500  
ДЕРЕВЬЕВ ЗА 14 ЛЕТ

### 3. СОДЕРЖАНИЕ



**ŞİŞECAM**

**Владелец & Редактор**  
Хале Элиф Эргон

**Администрация**  
Квартал Ичмелер,  
Проспект Д - 100 Карайолу  
№: 44А  
34947 Тузла/СТАМБУЛ  
Т 0 850 206 50 50

Публикуется для работников  
Компании Türkiye Şişe ve  
Cam Fabrikaları A.Ş. /АО  
"Тюркие Шише ве Джам  
Фабрикалары А.Ш."/ и её  
дочерних предприятий.

**Исполнитель**  
Компания AjansMedya  
Проспект Мим. Кемаль Оке,  
Здание Арел, № 6 кв:5  
34367 Харбие/Шишли  
Т + 90 212 287 19 90  
www.ajansmedya.com

**Редакционный директор**  
Мерве Йылмаз

**Художественный  
руководитель**  
Бельма Сараччи

**При участии**  
Элиф Эрен Алтынарарык  
Бану Карадуман

**Печать**  
Компания Dünya Süper Veb  
Ofset A.Ş. /АО "Дюнья Сюпер  
Веб Офсет А.Ш."/ /  
Издательство "Глобус  
Дюнья"  
Квартал 100. Йыл,  
34204 Багджылар / Стамбул  
Т 0212 440 24 24

Все права на текст и  
изображения защищены.  
Несанкционированное  
копирование и  
воспроизведение  
запрещено.

**TÜRKİYE İŞ BANKASI**

Организация входит в  
группу Банка Türkiye  
İş Bankası



04 -29 **НОВОСТИ**

30 **ЦИФРОВАЯ  
ЖИЗНЬ**



32 **ТЕХНОЛОГИЯ**  
Готовы ли вы к  
смешанной  
реальности?

34 **УСТОЙЧИВОСТЬ**  
Мир, благосостояние,  
общество, планета и  
сотрудничество



36 **ДОСЬЕ**  
Şişecam в мире:  
Германия - Словакия -  
Венгрия

42 **РЕПОРТАЖ**  
ТЕАТРАЛЬНЫЙ  
АВТОРИТЕТ:  
ХАЛЬДУН  
ДОРМЕН



44 **ПУТЕШЕСТВИЯ**  
Два в одном:  
и море  
и культура



48 **ГАСТРОНОМИЯ**  
Летние рецепты



52 **ИСКУССТВО**  
Музеи искусств

56 **СОЦИАЛЬНАЯ  
ОТВЕТСТВЕННОСТЬ**

- Спортивный клуб «Шишеджам Чайырова» не может насытиться своими успехами
- От содовой индустрии Мерсину 41 тысяч 500 деревьев за 14 лет

58 **НОВОСТИ**

- 12 медалей Şişecam в Corporate Games
- Успешные результаты Şişecam в турнире «На работе»
- Мероприятия «Шимди» продолжаются

60 **В ПРЕССЕ**

62 **ПРОМЫШЛЕННЫЕ  
ОТНОШЕНИЯ**

63 **ЗДОРОВЬЕ**  
Угроза здоровью сердца: заболевание коронарной артерии

**УДАРОУСТОЙЧИВОЕ  
многослойное стекло Şişecam**

Предотвращает переходы благодаря  
своей неразрушимой структуре. Обеспечивает  
безопасность и сохранность.



444 9 872

sisecamduzcam.com

f t i / sisecamduzcam

**ŞİŞECAM**  
**LAMİNE CAM**

# ЛЕТНЕЕ ДУНОВЕНИЕ В РАШАВАНÇЕ

НОВЫЙ ДИЗАЙН РАШАВАНÇЕ ДЕЛАЕТ ЖИЗНЬ КРАСИВОЙ.



## ШИКАРНЫЙ

### СТОЛ С РАШАВАНÇЕ

СТИЛЬНАЯ ПОДАЧА  
НАПИТКОВ В НОВЫХ  
БОКАЛАХ РАШАВАНÇЕ С  
ВЕЛИКОЛЕПНЫМИ НОЖКАМИ:

Раşаванçе продолжает расширять ассортимент своей продукции, добавив в свою коллекцию новые бокалы с ножками. Новая продукция, добавленная в серии Elysia, Timeless, Symphony, Hudson и Wavy, придают поразительную элегантность подаче напитков. Два новых размера были добавлены к серии Elysia, привлекая внимание своими изящными линиями, была награждена в категории «Победитель» 2019 года, на одном из самых престижных дизайнерских конкурсов в мире German Design Award. Серия Timeless, отличающаяся оригинальными линиями, пополнилась фужерами и стопками. В серии бокалов Symphony два вида, в серии Wavy пять видов и в серии Hudson три различных вида.

## ДЕНЬ МАТЕРИ

### НЕЗАБЫВАЕМЫЙ С РАШАВАНÇЕ

Весенняя коллекция Раşаванçе, которая разукрасила накрытый стол, стала фаворитом мам. Один из лучших подарков серия Glamour, выбранная специально для мам и состоящая из стаканов, чашек и чайных сервизов, отличается геометрическими узорами и гармонией розового, желтого и черного цветов. Серия создает оригинальный стиль с эффектом золота и добавляет динамику накрытому столу. Мраморная серия столовых сервизов Раşаванçе добавит элегантности нашей трапезе. Широкий ассортимент серии Sketch, выполненной с использованием зеленого, голубого, оранжевого и белого, в

сочетании с силуэтами кактуса, становятся незаменимыми помощниками ваших столов. Серия Healthy Lifestyle с забавными и красочными символами и использованием экологически чистых красок, которые не наносят вреда здоровью, привлекут внимание тех, кто заботится о здоровом питании. Серия Kurdele, которая продается только в магазинах Migros и состоит из стаканов для воды, графина, чайных чашек, сахарницы, тарелки для торта, миски, контейнера для хранения и банки, сочетает в себе классический ленточный рисунок и современный дизайн Раşаванçе.



### САМЫЙ ПРАКТИЧНЫЙ СПОСОБ ХРАНЕНИЯ ПРОДУКТОВ

## FRIGO STUDIO



КЛАССИЧЕСКАЯ СЕРИЯ  
PASAVANÇE FRIGO  
ПОЛУЧИЛО НОВОЕ  
ВЕЯНИЕ FRIGO STUDIO.

Раşаванçе, разработав контейнер для хранения Frigo, представляет потребителям Frigo Studio. Новый ретро-дизайн Frigo Studio с двумя отделами в одной позволяет легко хранить продукты и занимает мало места благодаря компактному дизайну.

# В МАГАЗИНАХ РАШАВАНÇЕ ВЕТЕР НОВИЗНЫ

МАГАЗИНЫ РАШАВАНÇЕ ПРОДОЛЖАЮТ ПРЕДОСТАВЛЯТЬ ИННОВАЦИОННЫЕ ИЗДЕЛИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМ И РАСШИРЯТЬСЯ В НОВЫХ МАГАЗИНАХ.

## ОСОБАЯ ПРОДУКЦИЯ НА 100-ЛЕТИЕ 19 МАЯ

МАГАЗИНЫ PASAVANÇE ПОЧТИЛИ ПАМЯТЬ МУСТАФА КЕМАЛЬ АТАТЮРКА С НОВОЙ ПРОДУКЦИЕЙ, ПРЕДНАЗНАЧЕННОЙ К 100-ЛЕТИЮ 19 МАЯ 1919 ГОДА.



Магазины Раşаванçе представили свою продукцию потребителям к 100-летию национальной освободительной борьбы и выступления 19 мая 1919 года Ататюрка в Самсуне. В рамках, подготовленного под руководством губернатора Самсуна проекта «празднования 100-летия прибытия Мустафа Кемаль Ататюрка и его соратников в Самсун», магазины Раşаванçе, которые подготовили пять различных продуктов, почтили память великого предводителя Мустафы Кемаль Ататюрка 3-мерной картиной Исторического паром Бандырма, в которой приехал Ататюрк со Стамбула в Самсун. Стекланный блок паром Бандырма и тарелки с видом паром представляют собой альтернативный подарок в день памяти.

МАГАЗИНЫ РАШАВАНÇЕ

## ОТРАЖАЮТ

ВСЕ ВЕЛИКОЛЕПИЕ ГЕБЕКЛИТЕПЕ

МАГАЗИНЫ РАШАВАНÇЕ ОТРАЗИЛИ В СВОЕЙ КОЛЛЕКЦИИ ГЕБЕКЛИТЕПЕ, КОТОРЫЙ ВКЛЮЧЕН В СПИСОК ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ, СОСТАВЛЕННЫЙ UNESCO.



Магазины Раşаванçе продолжают отражать в своей коллекции Гебеклитепе, один из старейших древних храмов в мире, который имеет большое значение для истории человечества. Статуэтка в виде Т, украшенная рельефами животных и абстрактными пиктограммами неолитического периода, может стать идеальным украшением офиса, которая создаст особую атмосферу. Другая занимательная фигура, навеянная колоннами, это статуэтка Гебеклитепе... Изображение руки и кисти на объекте отображает стилизованные в виде Т колон человеческие формы.

МАГАЗИНЫ РАШАВАНÇЕ

## ЗАЩИЩАЮТ МОРЯ

МАГАЗИНЫ РАШАВАНÇЕ В РАМКАХ ПРОЕКТА СОЦИАЛЬНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ СОВМЕСТНО С ОБЩЕСТВОМ DENİZTEMİZ / ПРЕДОТВРАТИЛИ ВЫБРОС 211 ТЫС. ЛИТРОВ СТОЧНЫХ ВОД В МОРЕ.

Магазины Раşаванçе вносят свой вклад в общество DenizTemiz Derneği/Turmepe, переводя прибыль от продаж водной коллекции Omnia. Магазины Раşаванçе при представлении новой коллекции Omnia в сотрудничестве с обществом DenizTemiz Derneği/ TURMEPE, обеспечили поддержку проекту «Если есть море, есть жизнь». Судно TURMEPE для сбора отходов DENİZTEMİZ 3, которая продолжает свою деятельность в заливе Хисароню, который является местом пребывания владельцев яхт и туристических лодок, при поддержке магазинов Раşаванçе за сезон 2018 года собрали 211 тыс. литров отходов и предотвратили слив примерно 11 тыс. бидонов черной и серой воды в море. Таким образом, 1 млн. 700 тыс. литров морской воды избежали загрязнения





## СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОДАРКИ

## ДЛЯ ОТЦОВ

## В МАГАЗИНАХ РАШАВАНÇЕ

ДЛЯ ТЕХ, КТО ИЩЕТ РАЗНООБРАЗНЫЕ ПОДАРКИ НА ДЕНЬ ОТЦА – СПЕЦИАЛЬНО ДЛЯ НИХ АДРЕСА МАГАЗИНОВ РАШАВАНÇЕ.

Те, кто задался поиском особого подарка на день отца нашел его в магазинах Раşабанçе. В этот знаменательный день магазины Раşабанçе подготовили специальные продукты на тему «Мира», это и письменный набор Harf Devrimi (Революция в письменности), письменный набор Mimar Sinan (с именем Мимар Синан – архитектора создавшего ряд самых известных дворцов Турции), письменный набор Kanuni (Законодательный), письменный набор Piri Reis (с именем османского мореплавателя, адмирала и картографа - Пири-реис) – такие наборы будут предпочтительны для тех кто хочет оживить красоту ручного письма. Для наших отцов, которые любят по путешествовать дорогими станут подарки с изображением прославленного османского мореплавателя, адмирала и картографа - Пири-реис: декоративные песочные часы Piri Reis, ваза Piri Reis, декоративные блюда Piri Reis.



## ИЗ МАГАЗИНОВ РАШАВАНÇЕ

## ПОДАРКИ ДЛЯ МАТЕРЕЙ

МАГАЗИНЫ РАШАВАНÇЕ ВСЕГДА РЯДОМ С ТЕМИ, КТО ХОЧЕТ СДЕЛАТЬ СВОИХ МАТЕРЕЙ СЧАСТЛИВЫМИ ВЫБИРАЯ ИМ ПОДАРКИ ОДИН ЛУЧШЕ ДРУГОГО.

Кубки, кружки, чашки, вазы нестандартного дизайна, рамки и декоративные аксессуары для дома из магазинов Раşабанçе снова в фаворе у тех, кто ищет подарки ко Дню Матери. Здесь и Коллекция Omnia Water творческие создатели которой подчеркивают силу и элегантность воды, Господская Ваза простой формой, высочайшего качества вазы ручной работы с буквами Omnia, Лоток для хранения колец – сделанный в виде колец на поверхности воды – все эти продукты добавляют красочности празднику на День Матери. Коллекция всемирного наследия в стекле, которую Раşабанçе Stores подготовила для повышения сознательности в плане защиты всемирного наследия, заняла свое место среди незабываемых вариантов подарков.



## РАШАВАНÇЕ МАГАЗИНЫ ПРЕДСТАВЛЯЮТ ФАРФОРОВУЮ СЕРИЮ, ЗАВОЕВАВШУЮ РЯД НАГРАД

## ORQUESTRA

ФАРФОРОВАЯ СЕРИЯ ORQUESTRA ОТ МАГАЗИНОВ РАШАВАНÇЕ В 2015 ГОДУ ЗАВОЕВАЛА НАГРАДУ WALLPAPER DESIGN И ПОЛУЧИЛА ПРЕМИЮ ЗА ОСОБЫЕ ДОСТИЖЕНИЯ В ДИЗАЙНЕ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ RED DOT DESIGN - ПРИДАЕТ ЭЛЕГАНТНОСТЬ СЕРВИРОВАННЫМ СТОЛАМ.

Магазины Раşабанçе предлагает потребителям фарфоровую серию ORQUESTRA – это новая фарфоровая серия, которая переводит на более высокий уровень взаимосвязи музыки и гармонии. Эта фарфоровая серия, созданная двумя выдающимися дизайнерами, Дэвид Раффул (David Raffoul) и Николас Мусаллем (Nicolas Mousallem) обращает на себя внимание различными геометрическими рисунками. Обеденный набор Orquesta занимающий место в этой коллекции символизирует дисциплину и совершенство, необходимые для воплощения симфонии, которая была создана благодаря рисункам и линиям с различной интенсивностью и направленностью, чашки для эспрессо и чая придадут цветность и яркость столу.



## МАРКА РАШАВАНÇЕ

## ОБНОВИЛА СВОЙ

## МАГАЗИН В ТОРГОВО - КУЛЬТУРНОМ ЦЕНТРЕ ПАНОРА

МАГАЗИНА РАШАВАНÇЕ В ТОРГОВО – КУЛЬТУРНОМ ЦЕНТРЕ ПАНОРА ВСТРЕЧАЕТ СВОИХ ГОСТЕЙ С ОБНОВЛЕННОЙ АРХИТЕКТУРОЙ И ШИРОКИМ АССОРТИМЕНТОМ.

После серии ремонтных работ магазин Раşабанçе, расположенный в Торгово - Культурном Центре Панора в Анкаре, продолжает обслуживать своих покупателей и предоставляет им еще более качественное и комфортное обслуживание. После ремонта торговая площадь магазина была расширена и было изменено размещение предлагаемой продукции, благодаря этому ассортимент продукции в магазине стал превышать 4 500 наименований. В бутике Раşабанçе, расположенном в Торгово - Культурном Центре Панора продаются дизайнерские работы Nude, ограниченные в количестве изделия из коллекции Мировое Наследие в Стекле (World Heritage in Glass) и Водная Коллекция ОМНИА (Omnia Water Collection). Кроме того, на полках магазина занимают место изделия из Серии İmza (Подпись) – на этих изделиях запечатлены мысли и рисунки известных личностей таких как Эмель Башдоган, Сельчук Демирель, Айдын Бойсан и других знаменитости.



## ПЕРВЫЙ

## ЦЕНТР ФРАНЧАЙЗИНГА

## МАГАЗИНОВ РАШАВАНÇЕ ОТКРЫТ В ДОХЕ

МАГАЗИНЫ РАШАВАНÇЕ ВЫБРАЛИ СТОЛИЦУ КАТАРА ДОХУ В КАЧЕСТВЕ ПЕРВОГО ЦЕНТРА ФРАНЧАЙЗИНГА.

Первый франчайзинговый магазин марки Раşабанçе был открыт за рубежом в Милане в 2015 году, теперь же такой же магазин открыл свои двери в Дохе, столице страны Персидского залива, Катаре. Для процветания магазина в Доха - сеть магазинов Раşабанçе сотрудничает с катарским холдингом Abu Issa, который имеет значительный опыт в розничной торговле, а также торгует всемирно известными брендами класса люкс, такими как Samsonite и Zenith. Этот франчайзинговый магазин, расположенный в торговом центре Festival City Mall, крупнейшем развлекательном, модном и ресторанном центре Катара, занимает 144 квадратных метров и включает в себя концепции 'Yaşam' (Жизнь) и 'Butik' (Бутик). В магазине насчитывается около 1000 наименований товаров, в основном это коллекционные товары.



## НОВОЕ ЛИЦО

## МАГАЗИНА РАШАВАНÇЕ В ТОРГОВО – КУЛЬТУРНОМ ЦЕНТРЕ KORU-PARK В БУРСЕ

МАГАЗИНЫ РАШАВАНÇЕ ПРОДОЛЖАЮТ ОБНОВЛЯТЬСЯ ЧТО БЫ ОБЕСПЕЧИТЬ СВОИМ ПОКУПАТЕЛЯМ ЕЩЕ БОЛЕЕ КОМФОРТНЫЙ ШОППИНГ.

Магазин Раşабанçе в Торговом Центре Korumark (Корупарк) в городе Бурса был обновлен. В рамках деятельности по обновлению были расширены площади, выделенные под группы продуктов 'Butik' «Бутик» и 'Yaşam' «Жизнь». В результате этих изменений гамма и ассортимент продукции были значительно увеличены. Для того, чтобы продемонстрировать больше продукции, была создана вторая витрина. И вот магазин Раşабанçе в Торговом Центре Korumark (Корупарк) в городе Бурса продолжает работать уже в новом своем облики.



## NUDE СТАЛА ГЛАВНЫМ СПОНСОРОМ CHALLENGING MASTER CLASSES 2019!

CHALLENGING MASTER CLASSES 2019, ГЛАВНЫМ СПОНСОРОМ КОТОРОГО ВЫСТУПИЛА NUDE, ВСТРЕТИЛА ВСЕМИРНОИЗВЕСТНЫХ ЭКСПЕРТОВ ВИНА И ПРОФЕССИОНАЛОВ ОТРАСЛИ.

Любители вина и профессионалы общественного питания в Challenging Master Classes 2019 имели возможность попробовать бокалы Stem Zero, изготовленные Şişecam по специальной технологии Ion Shielding, которая делает стекло в два раза прочнее и гибче. Challenging Master Classes 2019, главным спонсором которого выступила Nude своим стенде на протяжении двух дней 13-14 апреля в The Marmara Taksim с 10.00 до 18.30 в части Walk Around Tasting принимал своих посетителей, где демонстрировала свою продукцию. На Challenging Master Classes 2019 любители вина и ведущие лидеры отрасли имели возможность попробовать продукты, классифицированные в соответствии с сортами винограда, вкусами и плотностью в бокалах Nude. Участники имели возможность получить информацию о технологиях производства, поговорить с 54 представителями производителей вин, и познакомиться с 225 различными этикетками. В мероприятии приняли участие шесть винных экспертов, в том числе Оз Кларк и Мадлен Стенврет.



## ВСТРЕЧА NUDE СО ЗВЕЗДАМИ MICHELIN

В рамках соглашения о сотрудничестве с рестораном Mirazur \*\*\* Relais & Châteaux, отмеченным тремя звездами Мишлен, который занимает первое место в списке 50 лучших ресторанов мира, был снят рекомендательный фильм с шеф-поваром ресторана Мауро Колагреко. Шеф-повар Мауро Колагреко, известный всему миру как один из лучших поваров, который может объединить элегантные и простые столовые продукты с необыкновенными и вкусными блюдами, украсил съемки своей искренней интерпретацией. Продукция Nude во время съемок украсила меню, удостоенное звездой Мишлен.



## NUDE

ВЫДЕЛИЛАСЬ НА НЕДЕЛЕ ДИЗАЙНА В МИЛАНЕ

NUDE ПРЕДСТАВИЛА ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ НОВЫЕ КОЛЛЕКЦИИ НА НЕДЕЛЕ ДИЗАЙНА В МИЛАНЕ.

Nude, всемирно известный дизайнерский бренд Şişecam, представил свои новые коллекции, созданные всемирно известными дизайнерами по принципу «Простая красота» на Миланской неделе дизайна. Среди новых коллекций, представленных в инсталляции «The Garden of Shadows», спроектированной дизайнером Сарой Изод в Миланском магазине Paşabahçe для Nude, были представлены коллекции, вдохновленные 97-летней американской деловой женщиной, дизайнером интерьеров и икона стиля Iris Apfel. В инсталляцию вошли дизайны из коллекций Nude Silhouette, Ecrin и Opti. В мероприятии приняли участие представители Cosmopolitan, Marie Claire, Italy из Elle Magazines, всемирно известные авторитеты и дизайнеры. Коллекции, представленные на Миланской неделе дизайна:

**КОЛЛЕКЦИЯ SILHOUETTE С БЕЗУПРЕЧНОЙ ЭЛЕГАНТНОСТЬЮ** Первая совместная дизайнерская работа Silhouette дизайнерской студии Space Copenhagen, открытой в 2005 году двумя всемирноизвестными дизайнерами Signe Bindlev Henriksen и Peter Bundgaard Rützou, и Nude, получила вдохновение простоты и элегантности стекла. Семейные сервизы, разработанные в соответствии с краями, объемом и изгибами в зависимости от характеристики стекла представлены в двух цветах: карамельный и прозрачный.

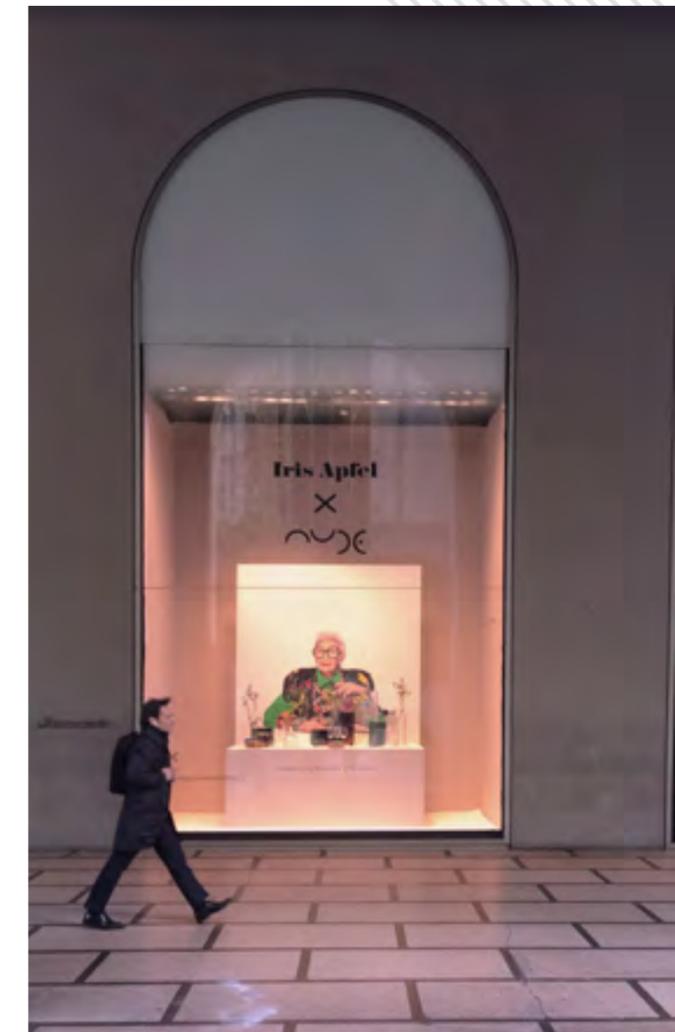
**КОЛЛЕКЦИЯ ECRIN ОТ ДИЗАЙНЕРА** Себастьян Херкнер Всемирно известный дизайнер Себастьян Херкнер разработал коллекцию Ecrin для Nude, вдохновленный округлыми камнями плато Риттен в Северной Италии. Продукция для хранения продуктов Ecrin, представленная в трех размерах, оснащены pop-up крышками зеленого, красного, карамельного и янтарного цветов.

**КОЛЛЕКЦИЯ ОРТИ ОТ ДЕФНЕ КОЗ** Разработанная Дефне Коз коллекция Орти для Nude оставляет гипнотическую тень на поверхности с эффектом вертикальной ряби. Изогнутая форма каждого предмета коллекции, состоящая из ваз и чашек, отражает стиль дизайна Дефне Коз.

**КОЛЛЕКЦИИ NUDE, ВОДХОВЛЕННЫЕ IRIS APFEL** Коллекция Beak Томаса Кинга, вдохновленная экзотическими птицами, теперь украшена яркими цветами и узорами в соответствии с неформальным стилем Iris Apfel. Красочная коллекция Mono Vox, вдохновленная стилем Iris Apfel, и переосмыслена Айше Бирсель, сочетает в себе функциональность с дизайном и благодаря новым красочным рисункам привносит динамизм в декорирование дома и офиса. Бумажные гирлянды, вдохновленные культовыми очками и ожерельем Iris, стали одним из самых привлекательных дизайнов в коллекции.

## NUDE В ВИТРИНЕ LA RINASCENTE

Коллекции Nude украсили витрину La Rinascente ведущей в области дизайна и моды сети магазинов в Италии. Предметы Nude украсили витрины La Rinascente 16-22 апреля в Милане, с 30 апреля по 15 мая в Риме. Эффективно смотрелась продукция и визуальные предметы, выставленная на первый план в витринах в рамках акции Iris Apfel. Дизайн витрины был осуществлен британским дизайнером Сарой Изод, которая также приняла участие в проекте инсталляции магазина Paşabahçe в Милане



КОМПАНИЯ ŞİŞECAM DÜZCAM ПРЕДСТАВИЛА НОВУЮ ПРОДУКЦИЮ

## НА 10-Й ВЫСТАВКЕ ПО ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ

Компания Şişecam Düzcam на 10-м Форуме и выставке по энергоэффективности представила широкий ассортимент продукции: стёкла солнечных панелей, стёкла с покрытием, позволяющие эффективно экономить энергию, для безопасности, защиты и шумового контроля и провела встречу Isicam Sistemleri с профессионалами сектора. Участники получили информацию об энергосберегающих стёклах на местах, а также опробовали превосходные изоляционные свойства продукции Isicam от жары и холода с тестовым туннелем Isicam K и холодильником Isicam S. Наибольший интерес к выставке вызвала новая высококачественная термостойкая солнечная лампа Low-E Cam от Şişecam Düzcam, разработанная для аэропорта Стамбула. Стенд Şişecam Düzcam посетили министр энергетики и природных ресурсов Фатих Донмез, министр энергетики и водного хозяйства Мальты Хон Джозеф Мицци и министр энергетики и экономики Турецкой Республики Северного Кипра Оздил Нами.



КОМПАНИЯ ŞİŞECAM DÜZCAM ПРЕДСТАВИЛА УЛЬТРАПРОЧНОЕ

## ЛАМИНИРОВАННОЕ СТЕКЛО

КОМПАНИЯ ŞİŞECAM DÜZCAM ПРЕДСТАВИЛА НОВУЮ ПРОДУКЦИЮ НА ЕВРАЗИЙСКОЙ ВЫСТАВКЕ СТЕКЛА 2019

Şişecam Düzcam, поучаствовала в Евразийской выставке стекла 2019, проходившей 6-9 марта в выставочном и конгресс-центре Tüvar, она представила свой новый продукт - Şişecam Ultra Güçlü Lamine Cam (Шишеджам Ультра Гючлю Ламине Джам), которое обеспечивает безопасность и надежность, а также высокопроизводительные изделия из термостойкого материала, обеспечивающие эффективную теплоизоляцию и контроль солнечной активности. Компания Şişecam Düzcam также представила новейший, вводимый на рынок продукт Şişecam Ultra Güçlü Lamine Cam. Şişecam Ultra Güçlü Lamine Cam производится путем объединения двух стекол под воздействием тепла и давления с помощью более прочных и долговечных слоев и повышения защитных характеристик до более высоких уровней, чем у традиционных многослойных стекол, это обеспечивает дополнительную прочность и безопасность для структурного остекления, такого как фасады, стеклянные полы,



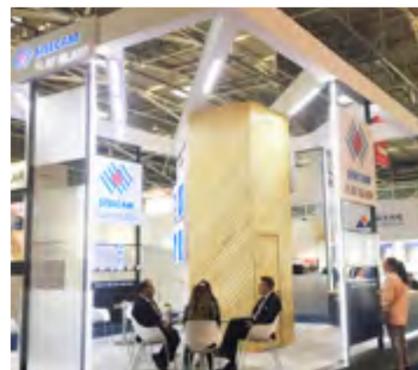
стеклянные лестницы и стеклянные балюстрады, где требуется повышенная безопасность. Şişecam Ultra Güçlü Lamine Cam обеспечивает архитекторам более эффективные характеристики структурного остекления, чем стандартное ПВХ, сводя к минимуму риск получения травмы, так как в случае возможного разбития позволяет дольше оставаться на ногах.

БОЛЬШОЙ ИНТЕРЕС К

## СОЛНЕЧНЫМ СТЕКЛАМ

ŞİŞECAM DÜZCAM

ŞİŞECAM DÜZCAM ВЫЗЫВАЕТ БОЛЬШОЙ ИНТЕРЕС НА ПРЕСТИЖНЫХ ВЫСТАВКАХ СВОЕЙ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОЙ ПРОДУКЦИЕЙ С ОСОБЫМИ ОТДЕЛОЧНЫМИ СТАНДАРТАМИ.



Компания Şişecam Düzcam приняла участие в Международной ярмарке солнечной энергии и технологий Solarex Istanbul, которая проходила в Экспоцентре Стамбула 4-6 апреля 2019 года, и в выставке Intersolar Europe 2019, проходившей в Мюнхене 15-17

мая 2019 года, и представила «солнечные стёкла». Передовые технологические решения, предлагаемые для проектов солнечной энергетики, которые считаются одним из энергетических решений будущего, были представлены профессионалам отрасли. На ярмарках, где встречались ведущие компании и представители отрасли, Şişecam Düzcam предоставила участникам информацию о солнечном стекле с антибликовым покрытием и высокой проницаемостью и эффективностью, которая обеспечивает максимальную эффективность в системах солнечной энергии.

## ЕЖЕГОДНАЯ ПРЕМИЯ ЗА МАТЕРИАЛ ДЛЯ ФАСАДА

СНОВА У ŞİŞECAM DÜZCAM

ŞİŞECAM DÜZCAM ПОЛУЧИЛА ПРЕМИЮ ЗА НОВЫЙ ПРОДУКТ ŞİŞECAM УСТОЙЧИВОЕ СТЕКЛО SOLAR LOW-E CAM НЕЙТРАЛЬНОЕ 60/28.



Şişecam Düzcam продолжает развивать и диверсифицировать ассортимент своей продукции за счет постоянного развития и инновационных проектов в области архитектурного стекла. Компания получила премию «За фасадный материал 2018» на 8й Церемонии вручения премий за материалы для крыш и фасадов, продвинув на рынок в 2018 году Şişecam Temperlenebilir Solar Low-E Cam Nötral 60/28 (Устойчивое Стекло Solar Low-E Cam Нейтральное 60/28), обладающее отличной селективностью

благодаря высокой светопропускной способности и максимальному солнечному контролю, которое не нарушает естественный дневной свет благодаря своей прозрачности и максимально экономит энергию благодаря максимальному солнечному контролю и теплоизоляции. Продукт, который делает возможным создание комфортных интерьеров, отвечает требованиям безопасности благодаря своей закалённости. Şişecam Temperlenebilir Solar Low-E Cam Nötral 60/28 предлагает решения для различных потребностей в проектах жилых, школьных, больших помещений, проектах жилья с ландшафтным видом и отелях, а также проектах смешанного использования, в которых низкий коэффициент отражения и нейтральный эффект выходят на первый план.

## ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ ОСКАР ПРИНАДЛЕЖИТ ŞİŞECAM DÜZCAM

ЗА СОЛНЕЧНУЮ ЭЛЕКТРОСТАНЦИЮ, УСТАНОВЛЕННУЮ НА КРЫШЕ ЗАВОДА MERSİN TARSUS DÜZCAM ŞİŞECAM DÜZCAM, СТАЛА ОБЛАДАТЕЛЕМ ПРЕМИИ «ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ ОСКАР» В ЭНЕРГЕТИЧЕСКИХ ПРЕМИЯХ ИССИ 2019, КОТОРЫМИ НАГРАЖДАЮТ КОМПАНИИ, ИДУЩИЕ В НОГУ СО ВРЕМЕНЕМ В ТЕХНОЛОГИЯХ И ЦИФРОВЫХ ТРАНСФОРМАЦИЯХ.

Организация «ICCI (International Energy & Environment Fair and Conference)», премии которой являются самыми престижными в энергетическом секторе Турции, сочла достойной наградить Şişecam Düzcam премией Энергетических премий 2019 в номинации «Возобновляемые энергетические/солнечные электростанции». В церемонии награждения приняли участие представители Министерства энергетики и природных ресурсов, представители органов регулирования энергетического рынка, высокопоставленные государственные служащие, представители многих академических и неправительственных организаций, а также специалисты энергетического сектора, компания «Şişecam Düzcam» была награждена за солнечную электростанцию, установленную на крыше завода Mersin Tarsus Düzcam. Премию от имени Trakya Cam Sanayi A.Ş. получил заместитель главы

по производству основного стекла Düzcam Гёкхан Атиккан. Сообщество Şişecam производит около 8 млн. кВтч электроэнергии в год на солнечной электростанции с установленной мощностью 6,2 МВт / ч на крыше завода по производству листового стекла Şişecam Düzcam в Мерсине. Таким образом, предотвращаются выбросы углекислого газа примерно в 5 600 тонн в год. С установленной мощностью, завод является одной из крупнейших солнечных электростанций на крыше в Европе. Солнечная электростанция, установленная на крыше завода, была спроектирована как 100-процентное отечественное производство, включая панели. Солнечные энергетические стекла, произведенные на заводе листового стекла Şişecam Düzcam в Мерсине, были использованы в 23 тысячах 804 солнечных панелей, занимающих площадь более 38 тысяч квадратных метров.





Бурак Аталай, заместитель начальника по маркетингу и продажам стеклянной упаковки Şişecam

СТЕКЛЯННАЯ УПАКОВКА ŞİŞECAM УДОСТОЕНА НАГРАДЫ ОТ АССОЦИАЦИИ

## ПРОМЫШЛЕННИКОВ УПАКОВОЧНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

ВЕДУЩИЕ КОМПАНИИ СЕКТОРА СОБИРАЮТСЯ НА ЕЖЕГОДНОМ ИФТАРЕ, ПРОВЕДИМОМ АССОЦИАЦИЕЙ УПАКОВОЧНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ.

Ассоциация ведущих производителей упаковки Турции (ASD), наградила Sisecam за вклад в развитие отрасли. Бурак Аталай, заместитель начальника по маркетингу и продажам стеклянной упаковки Şişecam, получил на традиционном ифтаре награду от президента ASD Зеки Сарыбекира. На ифтаре, которая объединила ведущие компании сектора упаковки, обсуждались достижения отрасли за 2018 год.

## КАНАЛ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ СТЕКЛЯННОЙ УПАКОВКИ ŞİŞECAM ВСТРЕТИЛИ КЛИЕНТОВ В ЭСКИШЕХИРЕ

Клиенты канала распределения Şişecam Cam Ambalaj 28-29 марта встретились на общем мероприятии. Участники мероприятия в первый день посетили Фабрику в Эскишехире, после чего день завершился гала-ужином. Во второй день мероприятия гости встретились с менеджерами kopuklar Şişecam Cam Ambalaj для обмена идеями по вопросам канала распространения. Собрание, на котором были обсуждены планы на будущее, прошло достаточно результативно.



## ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ МОЩНОСТЬ

ŞİŞECAM CAM AMBALAJ В ТУРЦИИ ДОСТИГЛА 1,3 МЛН. ТОНН

НОВАЯ ПЕЧЬ ŞİŞECAM CAM AMBALAJ СТОИМОСТЬЮ 18.2 МЛН. ДОЛЛАРОВ И МОЩНОСТЬЮ 80 ТЫС. ТОНН ВВЕДЕНА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ В МЕРСИНЕ НА ФАБРИКЕ СТЕКЛЯННОЙ УПАКОВКИ. С ДРУГОЙ СТОРОНЫ, ЭТО ПЕРВАЯ ПЕЧЬ А НА ФАБРИКЕ ЕНИШЕХИР БЫЛА ЗАПУЩЕНА ПОСЛЕ ПЛАНОВОГО РЕМОНТА. ТАКИМ ОБРАЗОМ, ŞİŞECAM CAM AMBALAJ ДОСТИГЛА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ МОЩНОСТИ 1,3 МЛН. ТОНН В ГОД.

Группа Şişecam претворила еще один инвестиционный проект в Турции, запустив четвертую печь на фабрике стеклянной упаковки в Мерсине. Şişecam Cam Ambalaj инвестировала в новую печь 18,2 млн. долларов. Данная печь является первой печью А на фабрике Енишехир, начавшей свою деятельность в 2006 году, была запущена на церемонии в апреле месяце после планового ремонта печи. Благодаря последним инвестициям в новую печь, производственная мощность которой составляет 80 тыс. тонн и обновлением печи А, Şişecam Cam Ambalaj, которая является пятым в мире производителем стеклянной упаковки с производственной мощностью 2,6 млн. тонн в год в четырех странах мира, включая Турцию, достигла производственной мощности в пределах Турции 1,3 млн. тонн в год.

Заместитель председателя и генеральный директор Группы Şişecam Д-р Ахмет Кырман, в своем объяснении о новых инвестиционных решениях Sisecam, крупнейшего производителя стеклотары Турции, говорится о том, что инвестиции в увеличение мощности печи на фабрике Мерсин в 2017 году стоимостью 33 млн. долларов позволили компании достигнуть мощностей в 1 миллиона тонн, а также инвестиции в размере 66 миллионов долларов,

вложенные в четвертую печь на фабрике Эскишехир позволили достичь увеличить мощность до 1,2 миллиона тонн. Указывая, что за последние три года, благодаря инвестициям в новые печи и в существующие печи увеличилась мощность производства стеклотары Турции на 30 процентов, что составило 1,3 млн тонн, проф Д-р Ахмет Кырман пояснил, что производственная деятельность продолжается в 12 печах на трех фабриках по производству стеклянной упаковки в Бурсе, Эскишехире и Мерсине. Завод Şişecam Cam Ambalaj в Мерсине привлекает внимание своей близостью к порту и его важностью с точки зрения экспорта. Şişecam Cam Ambalaj, которая ежегодно устанавливает свой рекорд в экспорте стеклянной упаковки, ориентирована на европейские и американские рынки. Экспортировав 125 тыс. тонн стеклянной упаковки в 2016 году, Şişecam Cam Ambalaj удалось достичь объема экспорта в 170 тыс. тонн в 2018 году. Şişecam Cam Ambalaj, являясь поставщиком стеклянной упаковки для многих транснациональных компаний, стремится диверсифицировать эту группу клиентов, особенно в ее экспортных целях. Şişecam Cam Ambalaj, внося важный вклад в увеличение общего объема экспорта стеклотары Турции, играет важную роль в удовлетворении внутреннего спроса.



## НАГРАДА PAŞABAHÇE OT A.L.F.A AWARDS

PAŞABAHÇE, УДОСТОЕНА ПЕРВОГО ПРИЗА В КАТЕГОРИИ СТЕКЛА ОТ A.L.F.A. AWARDS, КОТОРАЯ НАГРАЖДАЕТ БРЕНДЫС ЛУЧШИМ УПРАВЛЕНИЕМ ЛОЯЛЬНОСТИ КЛИЕНТОВ.

Первое место в категории стекла получила Paşabahçe в A.L.F.A. Awards, проводимой Akademetre в сотрудничестве с Marketing Türkiye. Награды в 63 категориях, определенные по результатам опроса потребителей в различных регионах Турции, были вручены обладателям 28 мая на церемонии Vomontıada. Награду от имени Paşabahçe получит Эртан Курт, помощник президента отдела продаж и маркетинга из рук Главного редактора Marketing Türkiye Гюнсели Озен и Председатель правления Akademetre Халиль Ибрагим Зенгин.



### РАБОТНИКИ PAŞABAHÇE

## НА ПЛОЩАДКЕ

Paşabahçe провела второе мероприятие «Все вместе на поле деятельности» в апреле этого года. В рамках мероприятия сотрудники Paşabahçe встретились со своими клиентами в определенных точках продаж в Стамбуле и провели индивидуальные интервью, выслушали предложения и провели опросы, для лучшего понимания требований клиентов. 106 сотрудников Paşabahçe, которые являются добровольными послами торговой марки, посетили 95 торговых точек и получили информацию об ожиданиях клиентов и горячих областях продаж. Добровольные послы Paşabahçe, которые проводили оценку и анализ мнения клиентов, определили, что клиенты Paşabahçe удовлетворены брендом и определили области, которые можно улучшать и развивать. В следующие годы планируется продолжить деятельность в рамках проекта «Все вместе на поле деятельности» в торговых точках Paşabahçe в Стамбуле, Анкаре, Измире, Адане, Анталии и Трабзоне.



### PAŞABAHÇE СТАЛА

## ГЛОБАЛЬНЫМ ПОСТАВЩИКОМ СТАКАНОВ ДЛЯ ГРУППЫ NESTLÉ

PAŞABAHÇE СТАЛА ОДНОМ ИЗ ГЛОБАЛЬНЫХ ПОСТАВЩИКОВ СТАКАНОВ ДЛЯ ОБНОВЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ NESCAFÉ GOLD. PAŞABAHÇE НАЧИНАЕТ ПРОИЗВОДСТВО 3 МИЛЛИОНОВ СТАКАНОВ ДЛЯ 25 СТРАН В ЯНВАРЕ 2019 ГОДА.



Paşabahçe и Nestlé Türkiye встретились для подписания волнующего соглашения. В рамках этого сотрудничества Paşabahçe стала одним из глобальных поставщиков Nestlé. Paşabahçe, которая является одним из производителей особых стеклянных стаканов для Nescafé Gold и осуществляет продажи в 140 странах мира, осуществит производство 3 млн. стаканов для 25 стран, включая Турцию, а также Китая, Сербии, Румынии, Марокко и Италию. Эртан Курт, помощник президента отдела продаж и маркетинга заявил: «Мы счастливы подписать договор с компанией Nestle, которая является выбором миллионов людей как в Турции, так и зарубежом. Как мировой поставщик Nestlé, мы с нетерпением ждем возможности производить для Nescafé Gold». Генеральный Директор Группы напитков Nestlé Türkiye Пынар Оней Билсель отметила: «Мы считаем ценным сотрудничество с Paşabahçe, который является ведущей и престижной промышленной компанией Турции». После выполнения заказа в 250 тысяч единиц в Турцию в 2018 году, мы удвоили количество заказов в этом году. Вместе с тем, сделав Paşabahçe нашим глобальным поставщиком Nestlé, мы достигли того, чтобы стеклянные стаканы, произведенные в Турции, сопровождали Nescafé Gold во всем мире».

ŞİŞECAM FLAT GLASS

## В СОЦИАЛЬНОЙ СЕТИ

ГЛОБАЛЬНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ŞİŞECAM DÜZCAM ŞİŞECAM FLAT GLASS ОТКРЫТА ВСЕМУ МИРУ ЧЕРЕЗ НОВЫЙ АККАУНТ В СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЯХ

Şişecam Düzcaml, который добавляет новые элементы в процесс цифровизации, поддерживает интерактивную связь со всеми целевыми аудиториями через свои учетные записи в социальных сетях. Şişecam Düzcaml теперь открыла учетные записи в социальных сетях atasıyla Şişecam Flat Glass, что позволит укрепить отношения с клиентами и партнерами во всех регионах мира. Şişecam Flat Glass начали делиться всеми событиями и событиями в глобальном масштабе, публикуя новости в социальных сетях по адресам facebook / sisecamflatglass, instagram / sisecamflatglass.

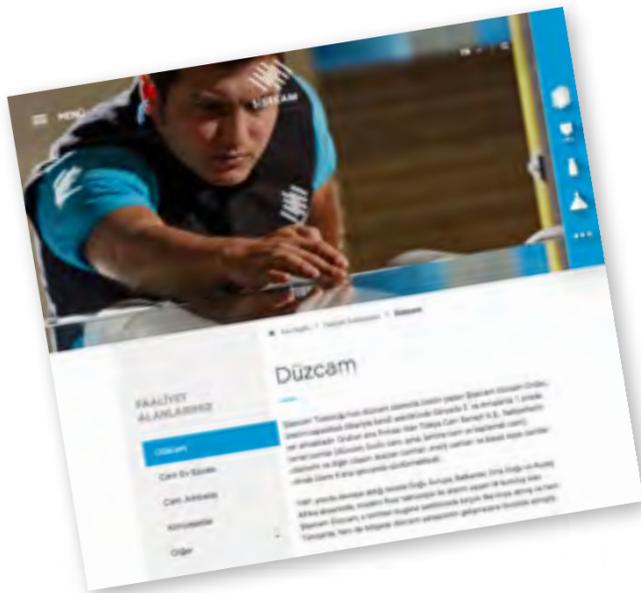


ŞİŞECAM FLAT GLASS ИНДИЯ НАЧАЛА КАМПАНИЮ

## ЦИФРОВАЯ СВЯЗЬ

БЛАГОДАРЯ КАМПАНИИ ЦИФРОВАЯ СВЯЗЬ ŞİŞECAM FLAT GLASS УВЕЛИЧИВАЕТ ОСВЕДОМЛЕННОСТЬ О СЕБЕ В ИНДИИ.

Şişecam Düzcaml продолжает цифровые мероприятия, направленные на повышение осведомленности на индийском рынке. В рамках этого плана, созданного в рамках этих мероприятий, первая кампания по цифровым коммуникациям началась в апреле 2019 года. Кампания, в которой используются методы рекламы на основе текстового поиска и поиска в видео, была направлена на повышение узнаваемости бренда Şişecam Flat Glass и увеличения посещаемости веб-сайта Şişecam Flat Glass в Индии. За первые 15 дней цифровой кампании было зафиксировано 845 000 просмотров страниц и 6 000 новых пользователей посетили сайт.



КАПАНИЯ ŞİŞECAM DÜZCAM ПО

## ПОДДЕРЖКЕ ЭКОНОМИИ

Компания Şişecam Düzcaml организовала кампанию Isicam S / K, чтобы объяснить важность энергосбережения для всех слоев общества и повысить осведомленность об экономии, обеспечиваемой стеклом. В рамках кампании, которая продолжалась до 30 июня, конечные потребители, которые сменили окна своих домов, получили чек на сумму 150 лир за покупку 10-20 квадратных метров, и чек 200 лир на покупку стекла от 20 до 35 квадратных метров. Потребители, принявшие участие в кампании, имели возможность использовать чек по выбору в Migros, Boyner, IKEA или Teknosa.



ŞİŞECAM DÜZCAM

## ВСТРЕТИЛИСЬ С ЕВРОПЕЙСКИМИ АРХИТЕКТОРАМИ

ŞİŞECAM DÜZCAM ПРОДОЛЖАЕТСЯ ВСТРЕЧАТЬСЯ С АРХИТЕКТОРАМИ, ДЕЙСТВУЮЩИМИ НА ЕВРОПЕЙСКОМ РЫНКЕ.

Şişecam Düzcaml приняла участие в международном архитектурно-инженерном форуме Share, на котором обсуждались новые идеи, методы и проекты. Во время мероприятий, проводимых в Словении, Венгрии, Румынии, Сербии и Болгарии после Македонии и Албании, компания Şişecam Düzcaml имела возможность встретиться примерно с 2000 участниками из 16 стран. На конференциях, проводимых в рамках мероприятий, в которых приняли участие архитекторы, а также консультанты по фасаду и специалисты по стеклу, представителями сектора была представлена презентация новых изделий с покрытием и завершенных проектов. Продукция и проекты вызвали большой интерес к стенду Şişecam Düzcaml, награжденная за вклад в архитектуру.



## ОБРАЗОВАНИЕ ДЛЯ УСТОЙЧИВОГО РОСТА

ŞİŞECAM DÜZCAM ПРОДОЛЖАЕТ ТЕМАТИЧЕСКИЕ ТРЕНИНГИ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ В СЕКТОРЕ.

Şişecam Düzcaml способствует устойчивому росту своих деловых партнеров посредством обучающих программ, организованных Академией Şişecam и Босфорским Университетом для различных дисциплин. Целью тренингов, организованных в рамках темы устойчивого роста, является повышение ценности деятельности деловых партнеров Şişecam Düzcaml, что откроет двери в будущее стекольному сектору. В связи с этим в 2019 году были проведены тренинги по финансам, маркетингу, цепи поставок и управлению качеством. После тренинга участники имели возможность посетить Научно-технологический центр Şişecam.



## ПРОФ. Д-Р АХМЕТ КЫРМАН УДОСТОЕН МЕДАЛИ «ЗВЕЗДА ИТАЛИИ»

ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ И ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР ПРОФ. Д-Р АХМЕТ КЫРМАН, ПО ПРЕДЛОЖЕНИЮ МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ И РЕШЕНИЮ ПРЕЗИДЕНТА ИТАЛИИ УДОСТОЕН ЗВАНИЯ «РЫЦАРЯ» И МЕДАЛИ «ЗВЕЗДА ИТАЛИИ».

Заместитель председателя и генеральный директор Группы Şişecam Д-р Ахмет Кырман, удостоен звания «Рыцаря» и медали «Итальянской Звезды» за укрепление экономических отношений и за ценный вклад в развитие взаимных инвестиций между Италией и Турцией. Медаль, представленная по решению Президента Италии по предложению министерства иностранных дел Италии вручена заместителю председателя и генеральному директору группы Şişecam Д-р Ахмет Кырману послом Италии Массимо Гаяни.



Профессор Д-р Ахмет Кырман в своем выступлении на церемонии, состоявшейся в Генеральном консульстве Италии в Стамбуле, обратил внимание на важность Италии для группы Şişecam, производственная деятельность которой охватывает 13 стран на трех континентах с продажами в более чем 150 странах. Профессор Д-р Ахмет Кырман заявил, что общий объем инвестиций, сделанных Группой Şişecam в области химикатов, стеклянной посуды и стекла в Италии, достиг 120 миллионов евро, в то время как годовой экспорт стекла и химической продукции достиг 90 миллионов долларов.

### ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ИТАЛИИ ГРУППЫ ŞİŞECAM

Группа Şişecam сделала свои первые инвестиции в Италию в 2005 году вступив в качестве акционера Cromital S.p.A. с 50% акций. Компания, расположенная на севере Италии, присоединилась к

Группе в 2011 году. Сегодня Cromital, которая работает в области химикатов на основе хрома, обеспечивает входные материалы во многие отрасли в Европе, особенно в итальянское производство кожаных и металлических покрытий.

Группа Şişecam осуществила в 2015 году вторую инвестицию в Италию, открыв в городе Милан первый магазин Paşabahçe за рубежом. Şişecam также имеет значительные инвестиции в логистическую и дистрибьюторскую сеть для стекольной промышленности Италии, через которую осуществляется распространение товара рынки США, Европы, Ближнего Востока и Африки.

Группа Şişecam сделала свои третьи инвестиции в Италию в 2016 году, присоединив к группе завод Porto Nogaro по производству листового стекла, расположенный на севере страны, известного производителя Sangalli Vetro. В результате этой операции Şişecam поднялась еще на одну ступень на европейском рынке плоского стекла по производственным мощностям и стала крупнейшим производителем плоского стекла в Европе. Последний инвестиционный вклад Şişecam в Италию снова был в области листового стекла. Включив в Группу завод Manfredonia производителя Sangalli Vetro в июне 2018 года, она удвоила свои мощности по производству листового стекла и укрепила свое европейское лидерство в производстве листового стекла.

## НАГРАДА ПРОФ. Д-Р АХМЕТ КЫРМАН ОТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОМИССИИ

ПРОФ. Д-Р АХМЕТ КЫРМАН ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ И ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР ГРУППЫ ŞİŞECAM УДОСТОЕН НАГРАДЫ ОТ МЕЖДУНАРОДНОЙ СТЕКОЛЬНОЙ КОМИССИИ, КОТОРАЯ ОСУЩЕСТВЛЯЕТ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ С 1933 И ЯВЛЯЕТСЯ НАИБОЛЕЕ УВАЖАЕМОЙ В МИРЕ ОРГАНИЗАЦИЕЙ НАУКИ О СТЕКЛЕ, ЗА ВЫДАЮЩИЙСЯ ВКЛАД В РАЗВИТИЕ СТЕКОЛЬНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ. НАГРАДУ ПРОФ. Д-Р АХМЕТ КЫРМАН ПОЛУЧИЛ НА ЦЕРЕМОНИИ В БОСТОНЕ ИЗ РУК ПРЕЗИДЕНТА МЕЖДУНАРОДНОЙ КОМИССИИ ПРОФ. Д-Р АЛИСИИ ДЮРАН КАРРЕРА.

Проф. Д-р Ахмет Кырман заместитель председателя совета директоров и Генеральный Директор Группы ŞİŞECAM за вклад в развитие стекольной промышленности удостоен Президентской награды (President's Award) от Международной стекольной комиссии (International Commission on Glass - ICG), которая представляет 33 страны, и является наиболее уважаемой в мире организацией, занимающейся наукой о стекле. Награда была вручена на 25-й церемонии Международной конференции по стеклу, состоявшейся в Бостоне, США, 9-14 июня 2019 года. Профессор Д-р Ахмет Кырман в своей речи отметил, что Şişecam является глобальным игроком с продажами в более, чем 150 стран и 22 000 сотрудников, и поблагодарил Международную стекольную комиссию. Президент Международной Стекольной Комиссии Д-р Алисия Дюран Каррера отметила, что группа Şişecam под руководством Д-ра Ахмет Кырман благодаря стратегическим инвестиционным шагам выросла и стала одним из ведущих компаний в мировой лиге, увеличив страны производства с 4 до 13, и увеличив количество производственных

объектов с 26 до 43. В результате объем производства стекла и химикатов увеличился вдвое, а количество работников увеличилось с 15 тысяч до 22 тысяч.

«В результате инвестиций в НИОКР, произведенных под руководством Профессора Д-р Ахмет Кырман был создан крупнейший в Турции и один из самых больших в мире Центр науки, технологий и разработок Şişecam; уважаемый г-н Кырман всегда поддерживал достижения науки и техники в области стекла на международном уровне, постоянно оказывал поддержку Международной комиссии по стеклу во всех областях», отметила Каррера. Она также заметила, что наряду с шагами по росту, которые позволили Şişecam стать одним из ведущих производителей в мире, приверженность г-на Кырмана исследованиям и технологическим разработкам в стекольной отрасли, а также за его вклад в деятельность Международной комиссии по стеклу на всех уровнях, стали основными причинами присуждения данной награды.



Профессор Д-р Ахмет Кырман и Президент Международной Стекольной Комиссии Проф. Д-р Алисия Дюран Каррера.

ŞİŞECAM KİMYASALLAR И

## НОВЫЕ ИНВЕСТИЦИИ В АМЕРИКЕ

ГРУППА ŞİŞECAM GROUP СДЕЛАЛА ПЕРВЫЙ ШАГ В НАПРАВЛЕНИИ РЕАЛИЗАЦИИ НОВЫХ ИНВЕСТИЦИЙ В США ПО ПРОИЗВОДСТВУ НАТУРАЛЬНОЙ СОДЫ.

Группа Şişecam сделала первый шаг в реализации инвестиционного проекта производства натуральной соды в партнерство с Ciner Grubu, обладающей значительными знаниями о производстве натуральной соды в регионе Грин-Ривер, штат Вайоминг, США. Для рассматриваемой инвестиции Soda Sanayii A.Ş., осуществляющая деятельность в структуре Şişecam Kimyasallar, и компания Ciner Group подписали партнерское соглашение о равном производстве натуральной соды в США. Новые инвестиции планируется осуществить с использованием одного из самых передовых и экономичных методов добычи.

Заместитель председателя и генеральный директор Группы Şişecam Д-р Ахмет Кырман пояснил, что имея 40-летний опыт продаж синтетической соды на мировом рынке, мы стремимся увеличить нашу долю в 3,4% на мировом

рынке соды и долю в 6,5% на рынке бикарбоната. Доступ к недорогой натуральной соде на рынке, где существует острая конкуренция, создаст конкурентное преимущество и внесет положительный вклад в группу Şişecam, что еще больше укрепит ее позиции на мировом рынке соды».

Группа Şişecam с мощностью производства в 1,4 млн. тонн на фабрике соды Мерсин, 585 тыс. тон на фабрике Şişecam Soda Lukavac в Боснии и 375 тысяч тонн на фабрике Solvay Sodi в Болгарии, с которой состоит в 25% партнерстве с крупнейшим в мире производителем синтетической соды Solvay, обеспечивая 2,4 млн. тонн синтетической кальцинированной соды, что делает Группу третьим в Европе производителем синтетических материалов, и входя в первую семерку в мире.



ГРУППА ŞİŞECAM

## ЧЕМПИОН ПО ЭКСПОРТУ

ГРУППА ŞİŞECAM УДОСТОЕНА ЗВАНИЯ ЛИДЕРА ЭКСПОРТА В КАТЕГОРИИ ЦЕМЕНТ, СТЕКЛО, КЕРАМИЧЕСКАЯ ПРОДУКЦИЯ В ЧЕМПИОНАТЕ ЭКСПОРТА ЗА 2018, ОРГАНИЗОВАННОЙ МЕДЖЛИСОМ ТУРЕЦКИХ ЭКСПОРТЕРОВ (TİM).



Награды Чемпионата экспорта, организованной Меджилсом турецких экспортеров, нашли своих обладателей. Группа Şişecam удостоена награды лидера экспортеров в категории «Цемент, Стекло, Керамическая продукция». Гёркем Элвериджи, глава по финансовым вопросам Группы Şişecam, получил награду от имени Şişecam из рук министра торговли Рухсара Пекджана и президента TİM Исмаила Гюлле.

Группа Şişecam в 2018 году произвела 4,9 млн. тонн стекла, 2,4 млн. тонн кальцинированной соды и 4,1 млн. тонн промышленного сырья, увеличила свои экспортно-ориентированные усилия во всех сферах своей деятельности. В 2018 году Группа Şişecam увеличила выручку от продаж на 37,4%, что составляет 15,6 млрд. лир и достигла международных продаж на 2 млрд. долларов США. Таким образом, доля совокупных консолидированных продаж, представляющих международные продажи за рубежом производства и экспорт из Турции в продажах, достигла 61 процентов.

Такоим образом, доля группы от общего объема консолидированных продаж, представляющих международные продажи за рубежом производства и экспорта из Турции в продажах, достигла 61 процентов. Региональное распределение продаж выглядит следующим образом 66% приходится на Европу, 19 % на Африку и на Ближний Восток, 8 процентов в Америке и 7 процентов в Азии и Океании.

ГРУППА ŞİŞECAM

## ЭКСПОРТНЫЙ ЧЕМПИОН В ТРИХ КАТЕГОРИЯХ

Ассоциация экспортеров цемента, стекла, керамики и керамических изделий организовала церемонию награждения чемпионов экспорта 16 апреля в г. Анкара при участии более 2000 фирм, осуществляющих деятельность в отрасли цемента, стекла, керамики и керамических изделий. На церемонии Şişecam Düzcam получила первое место в области стекла, Şişecam Dış Ticaret отдано первенство в категории «Посуда и промышленная Посуда». Таким образом, Группа Şişecam была удостоена трех наград. Награды от имени Меджилсом турецких экспортеров вручил Председатель Меджлиса Исмаила Гюлле Генеральному директору компании Şişecam Dış Ticaret A.Ş. Энгин Ишгёрен и Руководитель группы маркетинга Şişecam Düzcam Тансу Кумру.





## ИННОВАЦИОННЫЕ ПРОДУКТЫ ГРУППЫ ŞİŞECAM НА НЕДЕЛЮ ИННОВАЦИЙ

ГРУППА ŞİŞECAM ПРИНЯЛА УЧАСТИЕ СВОЕЙ ИННОВАЦИОННОЙ ПРОДУКЦИЕЙ В ИННОВАЦИОННОЙ НЕДЕЛЕ. СТЕНД ГРУППЫ ŞİŞECAM ПЛОЩАДЬЮ 44 М2 ПРИВЛЕКЛО ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ ИННОВАЦИОННОЙ ПРОДУКЦИЕЙ В ОБЛАСТИ СТЕКЛОТАРЫ И ПОСУДЫ, АВТОМОБИЛЬНОГО СТЕКЛА И ЛИСТОВОГО СТЕКЛА.

Группа Şişecam, обеспечивая значительный вклад в становление и развитие концепции инноваций и инновационной экосистемы, приняла участие в крупнейшей встрече Турции «Инновационной неделе». Группа Şişecam 3-4 мая приняла участие в организованной Меджлисом экспортеров Турции, координатором которой выступило министерство торговли, Инновационной неделе в Конгресс центре Стамбула, где стенд Группы Şişecam площадью 44 м2 привлекло особое внимание инновационной продукцией в области стеклотары, посуды, автомобильного и листового стекла. Менеджер ИТ-стратегии и управления Группы Şişecam Гёкмен Эриш также принял участие в панели «От цифровой трансформации к трансформации производства: новые горизонты в промышленности», проводимой в рамках Недели инноваций. В своей речи на панели он обратил внимание на такие темы как План игры Турции в цифровом преобразовании, дорожная карта цифрового преобразования Турции и ожидания поставщиков. Во время Недели инноваций на стенде



**Менеджер ИТ-стратегии и управления Группы Şişecam Гёкмен Эриш**

Şişecam было представлено много разной продукции. В разделе, где были представлены изделия из листового стекла Şişecam, участникам были представлены различные характеристики закаленного солнцезащитного низкоэмиссионного стекла Şişecam Temperable Solar Control Low-E Glass, которое представляет собой

теплоизоляционное и солнцезащитное листовое стекло Şişecam. В части стенда, посвященное автостеклу, было установлено новое поколение обогреваемых и атермических ветровых стекол. В части, где представлена стеклотара Şişecam, посетителям были показаны продукты нового поколения, отмеченные наградами, такие как бутылка Frederik, банки для продуктов Melis, бутылка для сока Nostalgic и новая бутылка для безалкогольного напитка Zafer. В части стенда, где представлена посуда Paşabahçe и Nude выделялись чайный сервис Мидас, отливающий золотом при наполнении чая, тличающийся легкостью и тонкостью Stem Zero, Borcam Induction, которая может использоваться в индукционных печах, кувшины Harry Sharing, которые приобретают другой вид, меняя цвет рисунков на них при заливании воды ниже 10 градусов, Insert Glass, которая отличается наличием различных объектов в подстаканниках таких как металл, керамика, бусы, а также Amber, которая выкрашивается в печи без использования краски.



## БОЛЬШОЙ ИНТЕРЕС К ŞİŞECAM ПРИЯВИЛИ НА BORON 2019

ГРУППА ŞİŞECAM ПРИВЛЕКЛА ВНИМАНИЕ НА МЕЖДУНАРОДНОМ СИМПОЗИУМЕ БОРА, ПРОВОДИМЫЙ В НЕВШЕХИРЕ (BORON 2019) СВОЕЙ ИННОВАЦИОННОЙ ПРОДУКЦИЕЙ И РЕШЕНИЯМИ.



Группа Şişecam приняла участие в Международном симпозиуме по бору, организованном Национальным институтом по исследованию бора (BOREN) в сотрудничестве с Главным управлением Eti Maden и Университетом Хаджи Бекташ Вели в Невшехир. На симпозиуме, проводившемся в Центре культуры и конгрессов Университета Хаджи Бекташ Вели в Невшехир, Группа Şişecam продемонстрировала свою продукцию, содержащую бор, и привлекла внимание своей такой продукцией, как термостойкая, стеклянная бутылка. BORON 2019 вызвал большой интерес со стороны отечественных и зарубежных ученых в области бора, а также специалистов по технологиям, студентов и предпринимателей. На симпозиуме глава научно-технического развития Группы Şişecam д-р Шенер Октик представил участникам конференции под названием «Использование бора в стекле и стекловолокне». Среди тех, кто посетил стенд Şişecam необходимо выделить Министра энергетики и природных ресурсов Фатих Донмез и председателя Национального института исследований бора (BOREN) доц. Д-р Абдулкерим Йорукоглу





Заместитель  
Председателя и  
Генеральный Директор  
Проф.Д-р Ахмет  
Кырман.

ОТ ГРУППЫ ŞİŞECAM

## САММИТ ПОСТАВЩИКОВ

ГРУППА ŞİŞECAM В ЭТОМ ГОДУ ВПЕРВЫЕ ВСТРЕТИЛАСЬ С БИЗНЕС-ПАРТНЕРАМИ НА САММИТЕ ПОСТАВЩИКОВ ŞİŞECAM.

Вступительное слово на саммите партнеров Группы Şişecam было предоставлено Заместителю Председателю и Генеральному Директору Проф.Д-р Ахмет Кырман. Уилл Битти, директор по развитию международного бизнеса Британского института закупок и поставок, также был приглашенным докладчиком на саммите. Сердар Кузулоглу был приглашенным докладчиком саммита, на котором присутствовало 450 поставщиков из разных секторов. На саммите Уилл Битти затронул тему «Будущее закупок», президент по закупкам Группы Şişecam д-р Сельма Онер рассказала о «Роли сотрудничества в будущем закупок», Гёркем Элвериджи, руководитель финансового отдела Группы Şişecam рассказал « Партнерстве, создающем добавленной стоимостью в бизнесе», Директор центра закупок Группы Şişecam Бану Челик поведала о «Закупках» вчера, сегодня, завтра. Саммит завершился выступлением Сердара Кузулоглу под заголовком «Новый мир, новый потребитель, новая компания».



## ОБУЧЕНИЕ ЛИДЕРСТВУ

РУКОВОДИТЕЛЕЙ ŞİŞECAM ОТ INSEAD

ГРУППА ŞİŞECAM ДЛЯ ПОДДЕРЖКИ РАЗВИТИЯ СОТРУДНИКОВ НАЧАЛА СОТРУДНИЧЕСТВО С INSEAD – ВЕДУЩЕЙ ШКОЛОЙ УПРАВЛЕНИЯ.

Двадцать руководителей Группы Şişecam успешно завершили программу развития лидерства INSEAD под названием «Исполнительное лидерство» (Executive Leadership) в рамках Глобальной программы управления талантами Şişecam Journey. В конце трехмодульной программы, которая длилась приблизительно шесть месяцев, из которых, два модуля проходили в Стамбуле и один в кампусе INSEAD Fontainebleau, руководители получили свои сертификаты. На церемонии вручения сертификатов, состоявшейся в штаб-квартире Şişecam, руководители награждены заместителем председателя

и Генеральным директором группы Şişecam д-ром Ахмет Кырман и координатором программы Бизнес школы INSEAD Д-ром Адрианом Джонсоном. В рамках Программы лидерства, специально подготовленной INSEAD для Şişecam, руководители Şişecam посетили ведущие компании отрасли и имели возможность познакомиться с лояльностью клиентов, бизнес-моделями, развитием рынка и проектами цепочки поставок. Программа направлена на повышение компетенции менеджеров в управлении изменениями, цифровыми преобразованиями, инновациями, операционной эффективностью и финансами.

ГРУППА ŞİŞECAM И

## JOURNEY

РЯДОМ СО СВОИМИ РАБОТНИКАМИ

ПРОГРАММА УПРАВЛЕНИЯ ТАЛАНТАМИ JOURNEY, НАЧАТАЯ В РАМКАХ ПРОЦЕССА УПРАВЛЕНИЯ ТАЛАНТАМИ ŞİŞECAM, БЫЛА ПРЕДСТАВЛЕНА ВСЕЙ ГРУППЕ

Группа Şişecam продолжает поддерживать профессиональное развитие своих сотрудников. Представленная 14 февраля в штаб-квартире Şişecam программа управления талантами Journey была запущена в мае во всех компаниях группы, как внутри страны, так и за рубежом. Ориентированная на устойчивость управленческого персонала Группы, программа Journey стремится определить людские ресурсы, необходимые для работы в группе şişecam, разработать профиль сотрудников и планировать ресурсы для этих нужд. В рамках мероприятий по запуску программы «Journey» вступительное



видео заместителя Председателя совета директоров и генерального директор Şişecam проф. д-р Ахмета Кырмана и подробные инструкции были распространены среди всех сотрудников через Camport. В то же время были проведены информационные встречи в 8 странах, в которых осуществляет деятельность Şişecam и 25 компаниях для предоставления сотрудникам подробной информации и ответа на возможные вопросы. Информационные встречи, которые вызвали большой интерес, завершились при участии сотрудников, работающих в рамках плана в соответствующих странах.



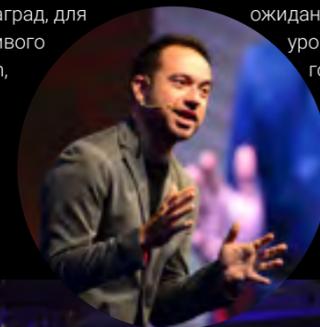
# МЛЕЧНЫЙ ПУТЬ ŞİŞESAM

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ НАГРАД МЛЕЧНЫЙ ПУТЬ ŞİŞESAM РАБОТНИКАМ ИЗ ТУРЦИИ И ДРУГИХ СТРАН В ЭТОМ ГОДУ СОСТОЯЛАСЬ 8-Й РАЗ.

Восьмая церемония награждения Звездный проход состоялась в этом году с участием сотрудников группы в 13 странах. На церемонии было награждено 28 проектов из 158, реализованных во многих областях, особенно в сфере производства и энергоэффективности, качества, инноваций и технологий. В категории «Охрана труда и техника безопасности» девять производственных объектов удостоились награды, а также на церемонии 13 сотрудников были награждены специальными наградами. Во вступительной речи заместитель председателя и генеральный директор Группы Şişecam, проф. Д-р Ахмет Кырман

заявил: «Я хотел бы поблагодарить каждого члена семьи Şişecam за его усилия по достижению целей нашей Группы». Он подчеркнул необходимость продолжения разработки новых, ориентированных на решения, экономических проектов, таких как были сегодня удостоены наград, для поддержания устойчивого роста группы Şişecam, упомянув о процессе цифрового преобразования. Напоминая, что цифровое

преобразование включает в себя не только процессы, но также решения и продукты, предлагаемые на рынке. Д-р Кырман заявил, что группа стремится увеличить деятельность в области НИОКР в соответствии с целью роста с помощью продуктов с добавленной стоимостью и быстро предлагать продукты, отвечающие ожиданиям клиентов на самом высоком уровне. Церемония, которая в этом году впервые проводилась в формате гала, завершилась выступлением Каан Секбана. Красочная ночь завершилась живым выступлением Группы Suhe.



# АКАДЕМИЯ ŞİŞESAM ПРОДОЛЖАЕТ СВОЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ



## ШКОЛА ЦЕПОЧКИ ПОСТАВОК

ЗАВЕРШИНА ПРОГРАММУ ПРОДВИНУТОГО УРОВНЯ

Церемония вручения Сертификата о продвинутой программе Школы цепи поставок состоялась 19 апреля. После прохождения двухлетнего обучения и успешной сдачи экзаменов, проводимых Центром непрерывного образования при Стамбульском Техническом Университете, руководители и менеджеры из Бизнес семьи поставки получили право на получение сертификатов. Перед церемонией вручения сертификатов, проведенной Академией Şişecam, был проведен семинар на тему «Новая цепочка цифровых терминов» с Синан Сефа, директором цепочки поставок Mavi Jeans. После семинара трем первым по результатам экзамены были вручены почетные грамоты Руководителем отдела кадров и корпоративных коммуникаций Шенгюль Демиркан и координатором программы İTÜSEM доц. д-ром Мурат Баскак.



## ШКОЛА СТЕКОЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

ОТРЕСТАВРИРОВАНА

Школа стекольных технологий, которая обучает модульным методом, реконструирована для общих целей всех работников. Эта реструктуризация направлена на то, чтобы все работники сообщества имели базовый или продвинутый уровень знаний об основной деятельности Şişecam - производстве стекла. Под руководством Академии Şişecam фирма Celsian Glass & Solar совместно с ATGB разработала 15 обучающих видео и экзаменов на четырех языках: турецком, английском, русском и болгарском. Модули, доступ к которым открыт с 16 мая на всех фабриках группы в Турции, в ближайшие дни пройдет апробацию зарубежом.



## ЦИФРОВОЕ ОБЩЕНИЕ

ОТ АКАДЕМИИ ŞİŞESAM

Семинар, направленный на повышение осведомленности сотрудников о цифровой трансформации и названный «Цифровое общение» в рамках Школы цифровой трансформации проводился 2 апреля с речи спикера Мустафа Ичил. На семинаре, в которой приняли участие 115 человек, концепция цифровой трансформации была рассмотрена на примерах. Второй из «Цифровых общений» состоялся 22 мая с участием Али Эрхана Тамера, который раскрыл тему искусственного интеллекта. 90 участников посетили семинар. В то же время 130 человек имели возможность следить за семинаром в онлайн режиме прямого вещания, разработанном Управлением по развитию информационных технологий.

# СООБЩЕСТВО ŞİŞESAM В УНИВЕРСИТЕТАХ

ПРОДОЛЖАЕТСЯ  
ПРОГРАММА КАМПУС

В УНИВЕРСИТЕТАХ

Şişecam также встретился с молодыми талантами в апреле и мае в рамках программы кампус торговой марки работодателя. 15 различных мероприятий с программами были реализованы в 11 университетах. Проявлен высокий интерес к мероприятиям, в основном сосредоточенным на технических визитах и интервью.



ЛЕТНЯЯ ПРОГРАММА СТАЖИРОВКИ

## FIRST STEP



11 тысяч кандидатов подали заявку по объявлению о летней программе стажировки First Step Группы Şişecam. В результате оценки в качестве стажеров были размещены в общей сложности 350 студентов университетов в головной офис, научно-исследовательские и опытно-конструкторские предприятия. Программа стажировки на период июнь-июль-август наполнена тематическими исследованиями, заседаниями отделов и вдохновляющими интервью.

НАГРАДА ПРОГРАММЕ МОЛОДЫХ ТАЛАНТОВ

## TOGETHER

Карьерная платформа Top Talent.co, изучила лучшие программы талантов Турции. По результатам исследования Top Talent.co Программа молодых талантов группы Şişecam Together стала лучшей в производственном секторе. В общем зачете программа Together стала девятой.





## GOOGLE НАЧАЛ ОБУЧАТЬ ДЕТЕЙ МЕДИЙНО-ИНФОРМАЦИОННОЙ ГРАМОТЕ

У детей есть возможность исследовать цифровой мир, и, хотя это может показаться хорошим в большинстве случаев, это может привести к неприятным ситуациям. Google начал проводить тренинги по обучению детей грамоте в цифровых медиа, чтобы обеспечить им более безопасное исследование мира цифровых технологий. Google добавил медийную грамотность в свою программу по цифровой безопасности и гражданству для детей. Компания таким образом научит детей выявлять ложные новости. Детей также научат, как защитить себя от электронных мошенников, такое боты на самом деле, что такое точность информации, идентификация поддельных URL-

адресов. Тренинг также включают в себя мероприятия, направленные на то, чтобы помочь развить детям навыки критического мышления в отслеживании онлайн-ресурсов. На самом деле, большинству читателей трудно определить точность новостей. Педагоги также считают, что медиаграмотность необходима для обеспечения безопасности, а также при других вопросах. Google стремится добиться этого с помощью программ по обучению медиаграмотности. Такие программы нацелены на создание привычки у детей контролировать все новости и информацию, с которыми они сталкиваются в Интернете. Программа теперь доступна как для учителей, так и для семей.

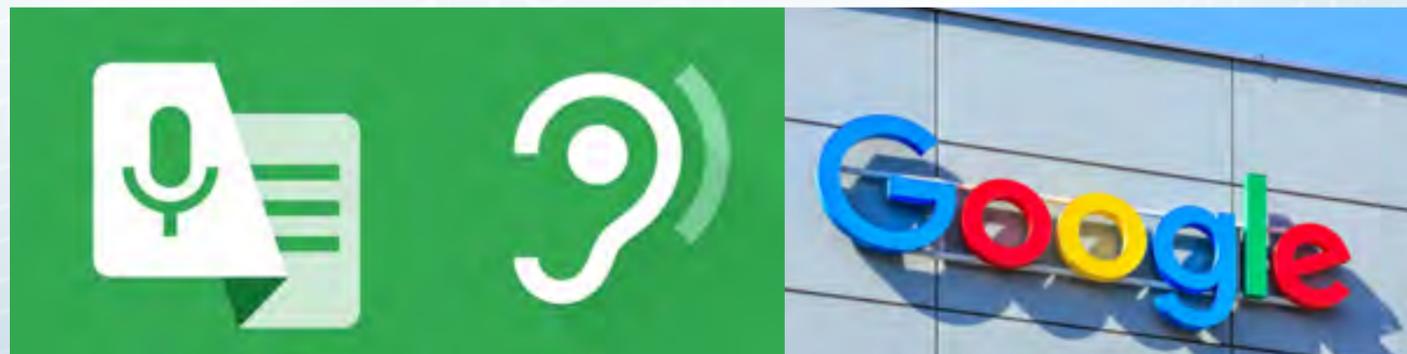


## ПРИЛОЖЕНИЕ

ОТ GOOGLE ПЕРЕВОД ТУРЕЦКИХ РАЗГОВОРОВ В РЕАЛЬНОМ ВРЕМЕНИ

Недавно Google представил пользователям Android последнее свое открытие – голосовой переводчик, который мгновенно осуществляет голосовой перевод, а также перевод голосовые сообщения в заметки. Приложение Live Transcribe (живой субтитр) транскрибирует все звуки вокруг, включая «лай собаки», «дверной звонок звенит». Приложение также поддерживает и турецкий язык. Новые функции в Приложение Live Transcribe (живой субтитр) были добавлены в приложение, чтобы облегчить жизнь глухим и слабослышащим пользователям. Например, приложение

письменно уведомит пользователя о том, что собака лает или кто-то стучит в вашу дверь. В эти идентифицируемые звуковые события будут включены хлопки, смех и музыку. Теперь пользователи смогут хранить транскрипты аудио событий на своих устройствах, копировать и записывать их в течение 3 дней. Согласно официальному заявлению Google, Live Transcribe (Live Subtitle) разработано не только для тех, у кого проблемы со слухом, но и для тех, кто изучает иностранный язык, для студентов, конспектирующих уроки, желающих транскрибировать журналистов и интервьюеров.



## НОВЫЙ МОБИЛЬНЫЙ И НАСТОЛЬНЫЙ ДИЗАЙН FACEBOOK

Facebook представит своим пользователям новые функции и дизайн. Приложение стало быстрее, безопаснее и удивило своим обновленным дизайном. Это изменение дизайна, известное как FB5, уменьшает преимущественно синий цвет на интерфейсе Facebook. Таким образом, интерфейс, несмотря на десятки функций кнопки «Еще», открывается с более простым внешним видом. Новый логотип в более светлосиних тонах, а округлые линии заменили квадратный дизайн. Это обновление можно интерпретировать как шаг к восстановлению поврежденного имиджа бренда.

**НА ПЕРВОМ ПЛАНЕ ГРУППЫ**  
Если взять новый дизайн с точки зрения функциональности, мы можем сказать, что Facebook включает Группы в число приоритетных вкладок как в приложении, так и на сайте. Предложения

размещаются на новой вкладке, а группы снова выделяются на этой вкладке.

**ПОЛОЖЕНИЕ MARKETPLACE**  
Также стоит упомянуть, что функция групп будет оснащена функцией Marketplace. Marketplace, который является одной из самых больших потенциальных возможностей Facebook, достиг 800 миллионов пользователей в месяц через полтора года после его запуска.

**FACEBOOK WATCH**  
В то время как функция «Группы в Facebook» была признана фаворитом платформы, Watch, которая, к сожалению, развивалась в центре видеоконтента, не дала ожидаемого эффекта. Вдохновленные YouTube и Netflix при разработке функции Watch, мы можем сказать, что у Facebook имеются проблемы с содержанием и контекстом.

ПО РЕЗУЛЬТАТАМ ОТЧЕТА ЦИФРОВОЙ МЕДИИ REUTERS

## 3 ВАЖНЫХ ВЫВОДА ОТНОСИТЕЛЬНО ТУРЦИИ

Опубликован отчет Reuters, который с нетерпением ожидают все, заинтересованные в меди, включая исследователей. Мы собрали основные выводы, касающиеся Турции, в докладе из 154 страниц.

**1. Турки чаще всех используют Instagram, WhatsApp и группы Facebook для новостей.**

Наряду с изменениями алгоритма, которые Facebook сделал с 2016 года, публикаций новостных организаций стало меньше на этой платформе. С тех пор количество закрытых платформ, таких как WhatsApp и Facebook Messenger, растет по всему миру. Согласно отчету этого года Турция с 29% является страной, которая использует открытые и закрытые группы для обмена новостями и политических дискуссий. Кроме того, Турция с 21% для тех же целей использует WhatsApp группы. Одним из наиболее ярких данных является то, что Турция с 33% занимает 1 место в мире по

обмену информации через Instagram

**2. Переход от традиционных медиа к новым медиа продолжается.**

Во всех странах большинство (68 процентов) предпочитает получать новости в текстовом формате, тогда как доля тех, кто предпочитает новости в видеоформате, в возрасте до 35 лет составляет 13 процентов. Эта часть доклада включала следующее замечание: «YouTube стали одним из самых важных центров меди в Турции по сравнению с другими средствами. 83% городских жителей в этой стране говорят, что они используют новости (не новостные сайты) через внешние платформы».

**3. Мы любим делиться новостями и комментариями.** 60% населения Турции делятся новостями через социальные сети. 45 процентов заявили, что предпочитают делиться комментариями в социальных сетях или новостных сайтах.



# ГОТОВЫ ЛИ ВЫ К СМЕШАННОЙ РЕАЛЬНОСТИ?



В СТАТЬЯХ ДИГИТАЛИЗАЦИИ И ПРОМЫШЛЕННОСТЬ 4.0 В НЕДАВНИХ ВЫПУСКАХ МЫ ГОВОРИЛИ ОБ «ИНТЕРНЕТЕ ОБЪЕКТОВ, BIG DATA, ИСКУССТВЕННОМ ИНТЕЛЛЕКТЕ, ЦИФРОВОЙ ДОРОЖНОЙ КАРТЕ ТУРЦИИ, ЦИФРОВЫХ БЛИЗНЕЦАХ, ОПЫТАХ КЛИЕНТА, КИБЕРБЕЗОПАСНОСТИ, АВТОМАТИЗАЦИИ РОБОТИЧЕСКОГО ПРОЦЕССА (RPA)», В ЭТОМ ВЫПУСКЕ МЫ ПРОДОЛЖИМ В РАССКАЗ О «ВИРТУАЛЬНОЙ И ДОПОЛНЕННОЙ РЕАЛЬНОСТИ».



## ЧТО ТАКОЕ ВИРТУАЛЬНАЯ РЕАЛЬНОСТЬ (VR - VIRTUAL REALITY)?

Виртуальная реальность — это созданная реальность. созданный техническими средствами мир, передаваемый человеку в трехмерной модели посредством специальных устройств, при этом ощущения пользователя заменяются их имитацией, генерируемой компьютером. Технологии виртуальной реальности дают людям ощущение того, что они живут совсем по-другому в комфортных зонах.

## ЧТО ТАКОЕ ДОПОЛНЕННАЯ РЕАЛЬНОСТЬ (AR - AUGMENTED REALITY)?

Дополненная реальность это прямое или косвенное представление о новой среде восприятия, созданной компьютером в сочетании с виртуальной реальностью и такими средами, как аудио, видео, графика или данные GPS. В дополненной реальности входные данные, которые направлены к человеческим чувствам и модифицируются компьютером и обогащаются в режиме реального времени, и полученная таким образом новая реальность представляется восприятию пользователя. С дополненной реальностью пользователь может взаимодействовать с информацией и другими элементами, составляющими среду реальности. Искусственная информация и элементы об окружающей среде могут быть совместимы с реальным миром. Процессы, связанные с производством, и одновременная информация из систем включает в себя процессы устранения ошибок, все виды обучения, монтажа и контроля качества через «умные очки и планшеты». Данные технологии используются в различных областях таких как создание трехмерных каталогов продуктов, создание опыта использования клиентом продукта через виртуальные очки, разработка продукта, экономичный и простой способ

проб и ошибок, тестирование всех физических сред в виртуальном мире. Кроме этого, продукты, которые будут производиться с использованием этой технологии в таких сферах как развлечения, здравоохранение, строительство, автомобилестроение, мода и оборона, полностью находятся в пределах бесконечного человеческого воображения. Это означает, что инженеры и дизайнеры, внедряющие технологию дополненной реальности, будут создавать неограниченные инновационные идеи и продукты с использованием этой технологии.

## СМЕШАННАЯ РЕАЛЬНОСТЬ = ВИРТУАЛЬНОСТЬ + ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ РЕАЛЬНОСТЬ (MR - MIXED REALITY)

Виртуальная реальность (VR), дополнительная реальность (AR) и смешанная реальность (MR) это опыт, включающий людей, компьютеры, носимые устройства, автомобили, датчики окружающей среды и потребительские устройства.

- Виртуальная реальность (Virtual Reality - VR), которая помещает людей в полностью искусственную цифровую среду.
  - Дополненная реальность (Augmented Reality - AR) Добавляет опыт виртуальных объектов в среду реального мира.
  - Смешанная реальность (Mixed Reality - MR) помещает виртуальные объекты в реальный мир.
- В ближайшее будущее благодаря новейшему многорежимному опыту сотни устройств, включая компьютеры, носимые устройства, автомобили, датчики окружающей среды и потребительские устройства, станут взаимосвязанными с людьми и интерактивными.

## 16 МИР И ПРАВОСУДИЕ



# МИР, БЛАГОСОСТОЯНИЕ, ОБЩЕСТВО, ПЛАНЕТА И СОТРУДНИЧЕСТВО

В основе Целей в области устойчивого развития (ЦУР) лежат также те принципы, которые определены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Антониу Гутерришем и которыми руководствуются Защитники ЦУР.

Эти 17 эффективных целей, принятых мировыми лидерами 25 сентября 2015 года, направлены на повышение осведомленности, повышение требований и ускорение действий по достижению ЦУР

Государства-члены Организации Объединенных Наций согласились с тем, что ЦУР должны быть реализованы к 2030 году. Для создания импульса трансформационного, всеобъемлющего развития защитники ЦУР Генерального секретаря будут использовать свои платформы и лидерские позиции для мобилизации общих интересов, для мобилизации мирового сообщества. Генеральный секретарь: «У нас есть инструменты, чтобы решить на вопросы, поставленные изменением климата, экологическими угрозами, бедностью и неравенством». Основой этих инструментов являются два соглашения от 2015 года - Парижское соглашение об изменении климата и Повестка дня в области устойчивого развития 2030. Такие инструменты не принесут результатов, если ими не пользоваться. Поэтому мои замечания и возражения просты и четки. Мы должны действовать, иметь амбиции и политическую волю. Больше действий, больше амбиций и

больше политической воли». Генеральный секретарь назначил защитников для осуществления этих действий, для создания этого требования и укрепления глобальной политической воли. Защитники представляют собой универсальную структуру ЦУР, которая призывает все государства мира, развлекательные, академические, спортивные, деловые и неправительственные организации. Защитники будут строить уникальные мосты

между различными сегментами и сотрудничать ради прогресса. «Только объединив усилия для достижения целей, мы сможем воплотить надежду в реальность, не оставив никого позади», - сказала Премьер-министр Норвегии Эрна Сульберг, сопредседатель совета ЦУР. Сопредседатель ЦУР, президент Ганы Нана Акуфо-Аддо заявил: «Это время больших надежд для всего мира. Если мы будем мудро работать вместе и не сворачивать с намеченного пути, мы сможем

спасти миллионы людей от бедности и значительно расширить базовые социальные услуги к концу установленного срока ЦУР к 2030 году». Генеральный секретарь также назначил некоторых членов предыдущих ЦУР уполномоченными защитниками ЦУР и желает их дальнейшей поддержки и участия. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, кликните

[www.unSKHadvocates.org](http://www.unSKHadvocates.org)



## МОБИЛЬНАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СЛУЖБА

ОТ ФАБРИКИ ŞİŞECAM DÜZCAM В ИНДИИ

МОБИЛЬНАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СЛУЖБА ŞİŞECAM DÜZCAM, РЕАЛИЗОВАННАЯ В ИНДИИ, ОКАЗЫВАЕТ ПОДДЕРЖКУ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ ОБЩЕСТВА.



Группа Şişecam принимает Цели ООН в области устойчивого развития (ЦУР). В этом плане подход CareforNext и принципы «Защитой, расширяй возможности и развивай» составляют основу политики устойчивости Şişecam. Одной из самых последних работ, выполненных в рамках подхода «Защитой», целью которого является защита природных ресурсов и корпоративного наследия для новых поколений, является Подразделение мобильной медицинской помощи Индийского Şişecam Düzcam. Проект MHU (Mobile Health Unit: Мобильная медицинская служба), осуществляемый совместно с Фондом Дипак (Deepak Foundation), позволяет бедным семьям получить доступ к первичной медицинской помощи. Будущие цели проекта включают увеличение количества работ с подростками и проведение обследований состояния здоровья один раз в месяц у врачей-специалистов.

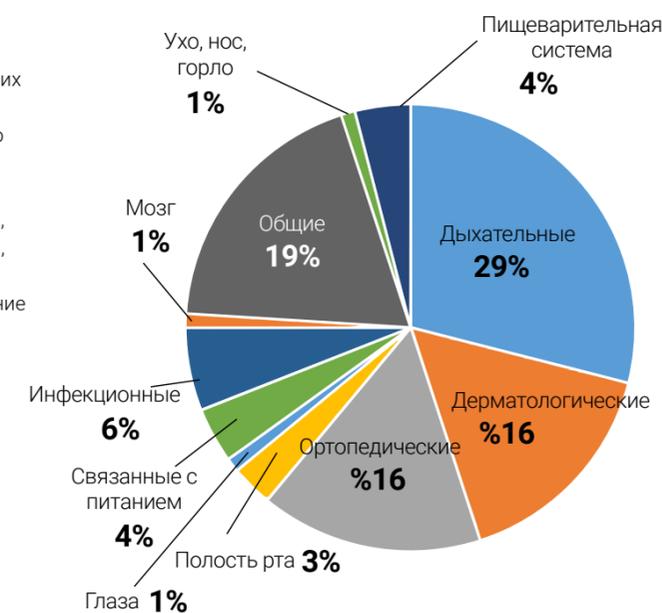


Рисунок 1: часто встречающиеся заболевания

# ŞİŞESAM ПО ВСЕМУ МИРУ: ГЕРМАНИЯ СЛОВАКИЯ ВЕНГРИЯ



СООБЩЕСТВО ŞİŞESAM, СЛЕДУЯ СВОЕЙ ИНВЕСТИЦИОННОЙ ПОЛИТИКЕ, ОПИРАЮЩЕЙСЯ НА ПОСТОЯННЫЙ РОСТ И ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ КАЧЕСТВА ОКАЗЫВАЕМЫХ УСЛУГ, А ТАКЖЕ ПРИСЛЕДУЯ ЦЕЛЬ СТАТЬ СИЛЬНЕЙШИМ ПОСТАВЩИКОМ АВТОМОБИЛЬНОГО СТЕКЛА,

- В 2013 ГОДУ ВЛИЛАСЬ В СТРУКТУРУ «RICHARD FRITZ HOLDING» ЯВЛЯЮЩУЮСЯ ЛИДЕРОМ В ОБЛАСТИ ТЕХНОЛОГИЙ ПРОИЗВОДСТВА ИНКАПСУЛИРОВАННОГО СТЕКЛА КАК НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТИ ЛИНЕЙКИ АВТОМОБИЛЬНЫХ СТЕКОЛ. «RICHARD FRITZ HOLDING» - САМАЯ ПЕРЕДОВАЯ В МИРЕ МАРКА АВТОМОБИЛЬНЫХ СТЕКОЛ.

Ассоциация Şişesam, одна из наиболее авторитетных организаций Турции, уже 84 года занимается разработкой самых передовые решения во всех ключевых областях производства стекол и продолжает свой рост. Сохраняя региональное первенство в своей деятельности, Şişesam также является одним из самых влиятельных мировых игроков и вкладывает значительные инвестиции в разных уголках мира. Ассоциация Şişesam является третьим по величине производителем в мире стеклянной посуды для дома, пятым по величине производителем стеклянной упаковки и листового стекла, а также седьмым по величине в мире производителем синтетической соды и мировым лидером по химпроизводству хрома.

#### ПРОИЗВОДСТВО НА ТРЕХ КОНТИНЕНТАХ

Сосредоточив свое внимания на создании добавочной стоимости во всех сферах своей деятельности и эффективности ведения бизнеса, Ассоциация Şişesam начавшая свою деятельность в 1935 году на сегодняшний день наряду с Турцией работает так же в Германии,

Италии, Болгарии, Румынии, Словакии, Венгрии, Боснии и Герцеговины, Российской Федерации, Грузии, Украины, Египта и Индии - в 13 стран на 3 континентах. Şişesam продолжает свою производственную деятельность, имея в общей сложности 43 предприятия и 22 000 сотрудников в этих странах, и продает свою продукцию в 150 странах.

#### ŞİŞESAM УКРЕПЛЯЕТ СВОЕ ПРИСУТВИЕ В ГЕРМАНИИ-СЛОВАКИИ-ВЕНГРИИ

Ассоциация Şişesam не была удовлетворена региональным лидерством и поставила перед собой глобальные цели: в 2013 году в соответствии со своей инвестиционной стратегией она приобрела 100% -ную долю в Richard Fritz Holding GmbH в Германии-Словакии и Венгрии. Так Ассоциация стала обладать значительной долей рынка в секторе автомобильного стекла, в котором работает Richard Fritz Holding. В этом выпуске нашего журнала мы сфокусируемся на производственной деятельности Şişesam в Германии, Словакии и Венгрии.



# ВКРАТЦЕ ГЕРМАНИЯ - СЛОВАКИЯ - ВЕНГРИЯ



## БЛИЗКИЙ ВЗГЛЯД НА ГЕРМАНИЮ

**ПЛОЩАДЬ:** 357,386 км<sup>2</sup>  
**НАСЕЛЕНИЕ:** 82, 79 миллионов  
**СТОЛИЦА:** Берлин  
**ОФИЦИАЛЬНЫЙ ЯЗЫК:** немецкий  
**ВАЖНЫЕ ГОРОДА:** Берлин, Гамбург, Мюнхен, Франкфурт, Кельн, Дюссельдорф, Штутгарт, Дортмунд, Эссен, Лейпциг

Основанная на империи Карла Великого, Германия была одной из самых могущественных стран мира на протяжении всей своей истории. Германия играла активную роль в обеих мировых войнах и получила тяжелые удары. После поражения во Второй мировой войне в 1949 году она была разделена на Федеративную Республику Германия (Западная Германия) и Демократическую Республику Германия (Восточная Германия). В то время как экономика

Западной Германии, которая придает большое значение рыночной экономике, укрепились, Восточная Германия, находящаяся под влиянием Союза Советских Социалистических Республик, экономически отстала. По этой причине в 1961 году была построена Берлинская стена, чтобы остановить побег, начавшиеся в Восточной Германии. В 1989 году рухнула Берлинская стена, и Германия обрела нынешнюю политическую структуру. Германия, самая большая страна в Европе по численности населения, управляется федеративной республиканской структурой, состоящей из 16 федеральных земель.

## ГЕОГРАФИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА И ПРИРОДНЫЕ БОГАТСТВА

Германия географически расположена в Центральной Европе, между Северным морем и Альпами. Равнины и старые горы, которые составляют географическую структуру страны, соседствующей с Данией, Нидерландами, Бельгией, Люксембургом, Францией, Швейцарией, Австрией, Чехией и Польшей, образуют Альпы и Баварские

Альпы. Реки Рейн и Эльба - две главные реки страны. Страна, которая имеет ограниченные ресурсы нефти и полезных ископаемых, в значительной степени зависит в этом отношении от иностранных ресурсов. Германия с ее обширными ресурсами каменного угля, лигнита и соли занимает первое место среди стран ЕС в области возобновляемых источников энергии.

## ИСТОЧНИКИ ДОХОДА

Во главе немецкой экономики стоят производство и сфера услуг. По состоянию на 2017 год сектор услуг составлял 68,6% экономики Германии. В обрабатывающей промышленности Германии доля валового внутреннего продукта составляет 22,9 процента. Наиболее важными отраслями производства являются промышленное оборудование, автомобильная и химическая промышленность.

## ВЗАИМООТНОШЕНИЯ ТУРЦИИ И ГЕРМАНИИ

Германия — это страна, с которой у Турции сложились самые интенсивные двусторонние экономические и торговые отношения. Как и в предыдущие годы, в 2018

году Германия была ведущей страной-экспортером Турции и заняла третье место в импорте после России и Китая. В 2018 году наш экспорт в Германию увеличился на 6,8% по сравнению с предыдущим годом и превысил 16 миллиардов долларов США. Сумма инвестиций, реализованных из Турции в Германию, в 2017 году, увеличившись на 78% по сравнению с предыдущим годом составила 212 миллионов долларов.

## МЕСТО ГЕРМАНИИ В ГЛОБАЛЬНОЙ ЭКОНОМИКЕ

Германия является одной из самых мощных стран в мировой экономике. Германия, которая является наиболее развитой индустриальной страной в мире после США и Японии, является крупнейшим рынком в Европейском союзе с населением около 83 миллионов человек.

## БЛИЗКИЙ ВЗГЛЯД НА СЛОВАКИЮ

**ПЛОЩАДЬ:** 49,035 км<sup>2</sup>  
**НАСЕЛЕНИЕ:** 5,435 миллионов  
**СТОЛИЦА:** Братислава  
**ОФИЦИАЛЬНЫЙ ЯЗЫК:** Словацкий  
**ВАЖНЫЕ ГОРОДА:** Братислава, Кошице, Жилина, Прешов, Нитра, Банска Бистрица



Словаки, которые веками жили под властью других государств, достигли независимого и мощного государства в 20 веке. После Первой мировой войны в 1918 году чехи и словаки основали

Чехословацкое государство. С распадом Чехословакии в 1993 году Словакия провозгласила свою независимость. После окончания холодной войны в 2004 году страна стала членом Европейского Союза. Словакия управляется парламентской демократией.

## ГЕОГРАФИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА И ПРИРОДНЫЕ БОГАТСТВА

Расположенная в Центральной Европе, Словакия граничит с Австрией, Чехией, Польшей, Украиной и Венгрией. Столица Братислава расположена на берегах Дуная. Словакия имеет гористую структуру и Горные Карпаты покрывают северную часть страны. Наиболее важными полезными ископаемыми страны являются медь, свинец, марганец, железо и лигнит.

## ИСТОЧНИКИ ДОХОДА

Локомотивными секторами словацкой экономики являются автомобильная и электронная промышленность. Страна занимает 18 место в мире по производству автомобилей.

## ВЗАИМООТНОШЕНИЯ ТУРЦИИ-СЛОВАКИЯ

Турция, является одной из первых стран, признавших независимость Словакии. Двусторонние политические отношения между Словакией и Турцией хорошо налажены. НАТО, членом которой Словакия является с 2004 года, является основной организацией, с которой две страны тесно взаимодействуют. В 2018 году наш экспорт в Словакию составил 532 миллиона долларов, а импорт из Словакии - 767 миллионов долларов.

## МЕСТО СЛОВАКИИ В ГЛОБАЛЬНОЙ ЭКОНОМИКЕ

С членством в ЕС словацкая экономика вошла в тенденцию роста. Эффективная и рентабельная рабочая сила, налоговые льготы и мощная техническая инфраструктура делают Словакию одной из самых привлекательных европейских стран с точки зрения иностранных инвестиций. Машины и транспорт, железо и сталь, химикаты и топливо составляют более 60% объема внешней торговли Словакии. Венгры, которые, как считается, прибыли из Центральной Азии в Европу во время Великого

# ГЕРМАНИЯ - СЛОВАКИЯ - ВЕНГРИЯ

переселения народов, на протяжении всей истории поддерживали модель сильного общества несмотря на то, что их модели управления менялись. Имперский период продолжался с перерывами до Первой мировой войны. 16 ноября 1918 г. была провозглашена республика Венгрия, которая потеряла часть своей территории в конце Первой мировой войны, вступила во Вторую мировую войну, чтобы возместить ее. Однако во время войны она была оккупирована Советской Россией и в 1947-1989 гг. управлялась коммунистическим режимом. После распада Восточного блока в 1989 году она приняла режим парламентской демократии. Венгрия стала членом НАТО в 1999 году, а в 2004 году - членом Европейского Союза.

## БЛИЗКИЙ ВЗГЛЯД НА ВЕНГРИЮ

**ПЛОЩАДЬ:** 93 030 км<sup>2</sup>  
**НАСЕЛЕНИЕ:** 9 798 миллионов  
**СТОЛИЦА:** Будапешт  
**ОФИЦИАЛЬНЫЙ ЯЗЫК:** Венгерский  
**ВАЖНЫЕ ГОРОДА:** Будапешт, Дебрецен, Эгер, Эстергон, Печ, Сегед, Сентендре, Мишкольц, Дьёр, Ниредьхаз

## ГЕОГРАФИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА И ПРИРОДНЫЕ БОГАТСТВА

Соседями Венгрии, которая находится в Центральной Европе и не имеет морского побережья, являются Словакия, Украина, Румыния, Сербия, Хорватия, Словения и Австрия. На севере преимущественно равнинной страны есть невысокие горы, в основном равнинные. Реки Дунай и Тиса являются основными проточными водами Венгрии. Боксит является самым важным минералом в Венгрии, которая является бедной страной с точки зрения запасов сырья и энергетических ресурсов. В стране есть небольшое количество

месторождений угля, марганца и урана.

## ИСТОЧНИКИ ДОХОДА

Доля сельского хозяйства в ВВП Венгрии, 63% территории которой покрыто плодородными землями, составляет 4,3%. Вместе с продовольственным сектором эта доля увеличивается до 7,7%. Сильнейшей отраслью страны является сфера услуг с долей 64% ВВП. За ней следует обрабатывающая промышленность с долей 29,32%. В обрабатывающей промышленности на первый план выходят отрасли автомобилестроения, электроники, тяжелого машиностроения и химической промышленности.

## ВЗАИМООТНОШЕНИЯ ТУРЦИЯ-ВЕНГРИЯ

Дружественные отношения между Венгрией и Турцией вытекают из глубоко укоренившейся общей истории двух стран. Сегодня двусторонние отношения с Венгрией развиваются позитивно в контексте сотрудничества с союзниками по НАТО, международными организациями, в том числе ЕС и Советом Европы. Соглашение о свободной торговле, подписанное в 1997 году, и Таможенный союз, созданный между двумя странами в 2004 году, положительно влияют на объем торговли обеих стран. В 2018 году наш двусторонний товарооборот с Венгрией составил 2 миллиарда 551 миллион долларов (экспорт 1 156 миллионов долларов, импорт 1 395 миллионов долларов).

## МЕСТО ВЕНГРИИ В ГЛОБАЛЬНОЙ ЭКОНОМИКЕ

Смена режима в 1989 году привела к экономической перестройке. Поощрения, предоставляемые Венгрией, которая стала более активной в плане глобальной торговли с момента вступления в членство ЕС в 2007 году, делают страну привлекательной для иностранных инвесторов.

## ПУТЕШЕСТВИЕ

ŞİŞECAM  
 С RICHARD FRITZ  
 ПО ГЕРМАНИИ-СЛОВАКИИ- ВЕНГРИИ

### 1946г.

Ричард Фриц основал в Штутгарте компанию по оптовой продаже литых резиновых и пластмассовых деталей машиностроения.

### 1958г.

Компания основала собственное производство в Безигхайме и расширила свое портфолио литыми фиделями из стекла.

### 1983г.

Компания разработала первые в Европе проекты в области фиксированного стекла VW Golf 2 и Opel Omega A, которые являются первыми инкапсулированными стеклянными проектами.

### 1993г.

В Венгрии был основан Завод Aszod для производства резиновых формованных деталей.

### 2000г.

Для производства инкапсулированного стекла, деталей и гидрофобных покрытий в Германии была основана фабрика Aurach.

### 2001г.

В Словакии на заводе Malacky, который специализируется на герметизированном стекле, модульных системах и поставках с полным заказом началось производство.

### 2011г.

Начал работать завод Besigheim, который специализируется на производстве опытных образцов и запасных частей.

### 2013г.

Группа Şişecam приобрела все акции Richard Fritz.

ИНВЕСТИЦИИ АССОЦИАЦИИ ŞİŞECAM  
В ГЕРМАНИИ-СЛОВАКИИ-ВЕНГРИИ

ДОСТИГЛИ  
65 МИЛЛИОНОВ  
ЕВРО

В 2013 ГОДУ АССОЦИАЦИЯ ŞİŞECAM ВЛИЛАСЬ  
В СТРУКТУРУ RICHARD FRITZ HOLDING GMBH -  
ЯВЛЯЮЩУЮСЯ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ ЛИДЕРОМ В ОБЛАСТИ  
ИНКАПСУЛИРОВАННОГО СТЕКЛА, КОТОРОЕ ПРЕДПОЧИТАЮТ  
ВЕДУЩИЕ МИРОВЫЕ ПРОИЗВОДИТЕЛИ АВТОМОБИЛЕЙ, ТАКИЕ  
КАК BMW, PORSCHE, AUDI, LAMBORGHINI, BENTLEY И ROLLS-ROYCE.

Şişecam продолжает свой амбициозный рост в секторе автомобильного стекла: 13 Мая 2013 года с приобретением всех акций Richard Fritz Holding GmbH, продукция которого поставляется для ведущих производителей автомобилей высшего сегмента, Şişecam серьезно расширило свой список клиентов и ассортимента продукции. Ассоциация Şişecam рассматривает приобретение Richard Fritz Holding как стратегическую возможность для развития своих возможностей в области инкапсулированного стекла, — это естественное расширение ассортимента своей продукции в автомобильной сфере, для увеличения продаж стекла крупным клиентам, которые ищут качественную продукцию. Richard Fritz Holding - мировой лидер в области технологий производства капсулированного стекла со своими знаниями и опытом - на сегодняшний день имеет четыре фабрики, центр управления продажами и 1250 сотрудников в Германии, Словакии и Венгрии. Richard Fritz Holding,

основанный в 1946 году и в 1980-х годах разработавший первый в Европе проект в области герметизированного стекла, является одним из основных поставщиков инкапсулированного стекла для автомобильных компаний. Обладая более чем 35-летним опытом в области герметизации, Richard Fritz Holding занимается разработкой резиновых и термопластичной герметизированной продукции для крупных производителей автомобилей, предлагает интегрированные системные решения, а также производит пластиковые покрытия для фасадов автомобилей. Сегодня Richard Fritz Holding вносит свой вклад в развитие научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ Şişecam Otomotiv и производит продукцию для мировых автомобильных гигантов таких как Mercedes Benz, BMW, Porsche, Audi, Opel, Volkswagen Lamborghini, Bentley и Rolls Royce.



# ГЕРМАНИЯ - СЛОВАКИЯ - ВЕНГРИЯ

## ПРЕДПРИЯТИЯ RICHARD FRITZ ХОЛДИНГА

В ГЕРМАНИИ, СЛОВАКИИ И ВЕНГРИИ



### ➔ ЗАВОД BESIGHEIM, ГЕРМАНИЯ

Завод Безигхайм, основанный в 1958 году, занимает площадь в 23 тысячи квадратных метров. Кроме того, на заводе Безигхайм имеется свой центр управления продажами.

### ➔ ЗАВОД AURACH, ГЕРМАНИЯ

Завод Aurach, основанный в 2000 году, построен на площади 16 тысяч квадратных метров. Производство на заводе Aurach сосредоточено на технологиях гидрофобной облицовки.



### ➔ ЗАВОД MALASKY, СЛОВАКИЯ

Основанный в 2001 году, завод Malacky построен на площади 43 тысячи квадратных метров. Завод в Малаки специализируется на экспорте и фокусируется на технологиях TPE (термопластичный эластомер), PVC (поливинилхлорид) и PU (полиуретан).

### ➔ ЗАВОД ASZOD, ВЕНГРИЯ

Основанный в 1993 году, завод Aszod построен на площади 9500 кв. EPDM (этиленпропилен диеновый мономер) является основной продукцией, производимой на заводе Aszod. ТПЭ (термопластичный эластомер) технологии.



## АССОЦИАЦИЯ ŞİŞECAM ПРОДОЛЖАЕТ СОЗДАВАТЬ ДОБАВОЧНУЮ СТОИМОСТЬ (НАРАЩИВАТЬ ВВП) ДЛЯ СТРАН ГЕРМАНИИ, СЛОВАКИИ И ВЕНГРИИ

В 2013 году Группа Şişecam приобрела 100% пакет акций Richard Fritz Holding GmbH и тем самым повысила свою конкурентоспособность на мировых рынках. Благодаря новым инвестициям в свои предприятия Richard Fritz Холдинга в Германии, Словакии и Венгрии Şişecam еще больше укрепляет свои позиции в области технологий и обеспечивает занятость и экономический рост (благодаря росту ВВП) этих стран.

### ЗАНЯТОСТЬ

На предприятиях Richard Fritz принадлежащих теперь Ассоциации Şişecam работает около 1250 человек в Германии, Словакии и Венгрии. Группа насчитывает 92 сотрудника в Торговом Центре от Управления Завода Besigheim в Германии, 100 на заводе Besigheim и 100 на заводе Aurach в аналогичных Центрах. На заводе Aszod в Венгрии работают 265 человек, а на заводе Malacky в Словакии - 729 человек.

### СОЦИАЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Ричард Фриц Холдинг (Richard Fritz Holding) имеет сильнейшую социальную структуру на своих предприятиях, охватывающих три страны. Работники завода и их семьи часто собираются вместе в рамках спортивных и общественных мероприятий.

### ЭКОНОМИКА

На сегодняшний день Ассоциация Şişecam в целом инвестировала около 65 миллионов евро в производственные мощности заводов Ричард Фриц Холдинг (Richard Fritz Holding) в трех странах: Германии, Словакии и Венгрии. Ассоциация Şişecam пользуется поставками сырья, находящегося внутри страны, и экспортирует всю продукцию за границу, таким образом она вносит свой вклад в национальную экономику, с каждым годом все больше увеличивая объемы экспорта.

ТЕАТРАЛЬНЫЙ АВТОРИТЕТ:

# ХАЛЬДУН ДОРМЕН

СТАРЕЙШИНА И ВЕЛЕЧАЙШАЯ ЛИЧНОСТЬ ТЕАТРА ПО ИМЕНИ ХАЛЬДУН ДОРМЕН НАХОДИТСЯ НА СЦЕНЕ БОЛЕЕ 60 ЛЕТ. ВСЮ СВОЮ ЖИЗНЬ ПОСВЯТИЛ ТЕАТРУ И ПОСТАВИЛ 300 ПЬЕС, 50 МЮЗЫКЛОВ, ОБУЧИЛ ТЫСЯЧИ АКТЕРОВ И ЗАТРОНУЛ СЕРДЦА СОТЕН ТЫСЯЧ ЗРИТЕЛЕЙ ТЕАТРА. МЫ ПОБЫВАЛИ В ГОСТЯХ У ХАЛЬДУНА ДОРМЕНА, КОТОРЫЙ С ГОДАМИ НИ СКОЛИЧКО НЕ УБАВЛЯЕТ ТЕМП СВОЕЙ РАБОТЫ И РАЗГОВОРИЛИСЬ С НИМ О ЖИЗНИ, КОТОРАЯ ДАЕТ ЕМУ ВДОХНОВЕНИЕ. РЕПОРТАЖ: ЭЛИФ ЭРЕН

**Когда и как началась ваша любовь к сцене? Вы помните тот первый момент, когда вы сказали «я должен быть на сцене»?**

Нет. Потому что я с самого рождения хотел быть театральным актером или режиссером. Так что я не помню такого определенного момента. Сколько я себя помню, я думал: «Я должен быть на сцене» ... И это счастье, что мои предположения сбылось.

**Вы на сцене более 60 лет. Откуда вы берете такую колоссальную волю и энергию для работы?**

Моя энергия и воля к работе на сцене исходит от того, что я сильно люблю эту работу и очень сильно люблю людей. И потому что у меня, слава Богу, крепкое тело, которое позволяет мне не отставать от этого темпа.

**Коль мы уже коснулись этой темы, то может поделитесь секретом хорошего здоровья?**

Чему вы в первую очередь уделяете внимание, чтобы вести здоровый образ жизни? Я в своей жизни ничего не делаю чрезмерно. У меня нет утрированных привычек, кроме работы. Я не ем чрезмерно, я не пью чрезмерно, я не курю чрезмерно. Все это я делаю, но в пределах нормы. Могу только сказать про чрезмерную бессонницу, ложусь спать в 2 часа ночи, встаю в 8.30, в 9 часов утра. Но мне этого сна достаточно, а больше мне не надо.

**Вы поставили более 300 пьес и более 50 мюзиклов. Можете рассказать нам о пьесе, которая оставила самый большой след в ваших воспоминаниях?**

Конечно, так как это был первый западный мюзикл - «Уличная Девка Ирма» - он оставил сильный след. Этот мюзикл превратил Гюлриз Сурури в звезду, а мне помог занять очень серьезное место. Кроме того, мысль «Так я могу делать такие вещи» - придавала мне уверенности в себе. Столько уверенности, что через год я написал песню «Pacific Song», но это стало моим большим провалом. Но и это было мне только на пользу, потому что я смог сказать себе: «Ну подождите, мистер Халдун, мы еще посмотрим». С тех пор я уже твердо стоял на ногах. Большой успех, который я получил в молодые годы избаловал меня. Не было музыкального

руководителя, не было хореографа. Я сделал все сам, и я думал, что я мог бы сделать что-нибудь еще.

**А как проходила подготовка к постановке вашей пьесы так полюбившейся зрителям «Однажды в Казино»? Можем мы услышать от вас обо всем процессе подготовки начиная от написания текста до набора команды актеров?**

Мне сказали написать текст спектакля, и я написал «Однажды в Казино». Моя версия сильно отличалась от американской. У меня ее рассказывают два старых комедианта. Мы выходим на сцену с Керемом Атабейоглу, и я, просто, получаю огромное удовольствие от этой игры.

**Как была воплощена в жизнь ваша новая пьеса «Сквозь Пепел»?**

Это американская пьеса, которую я свободно адаптировал. У меня пьеса «Сквозь Пепел» немного более драматичен. Я в ней играю бывшего актера с алкогольной зависимостью. У него есть роль, которую он мог бы сыграть, и он хочет снова выйти на сцену. У него появляются противоречивые мысли, то он говорит: «Я могу», - то говорит, - «я не могу». Все пытаются помешать. Наконец он выходит сцену. Мне нравится играть, потому что я давно не играл драматических ролей.

**Спектакль «Помешанный на благородстве» уже девятый сезон идет на сцене. С чем вы связываете такую живучесть спектакля, в который вы вдохнули жизнь?**

Недавно мы играли в 610 раз играли спектакль «Помешанный на благородстве». Зал был переполнен. Похоже, мы будем играть его долго. Я выбираю лучшие пьесы, люди любят меня поэтому и живут так долго мои спектакли. Кроме того, я думаю, что люди уважают мой возраст.

**Как вы оцениваете нынешнюю ситуацию в нашем театре?**

Многие думают иначе, ноя считаю, что оно блестяще. И я полагаю, это потому, что возникновение альтернативных

театров способствовало возникновению большого динамизма в Турецком Театре. Появляются новые молодые актеры, появляются новые молодые писатели, это очень важно. Например, вчера вечером я смотрел спектакль «Я - Дон Кихот» на сцене «Baba Sahne». На самом деле, это не имеет ничего общего с оригинальным «Дон Кихотом» ... Но в таком хорошем режиме сделана, в таком темпе. Я восхищался режимом Эмрах Эрен. Я обожаю наших актеров, они играют довольно хорошо. Я с большим восхищением



“ Я ПРОДОЛЖАЮ ДАВАТЬ УРОКИ И НИКОГДА НЕ БРОШУ. НАВЕРНО ЭТО ТО, ЧТО ПОМОГАЕТ МНЕ БЫТЬ МОЛОДЫМ. ”

смотрел Гюнай Каракаоглу. Это актриса мирового уровня. Есть много театров и пьес, подобных этому.

” **Есть ли другие спектакли, которые вы**

**можете порекомендовать зрителям театра посмотреть?**

Существует также адаптация «Гамлета» снова же от театра «Baba Sahne», «Отец Гамлет». Это также очень хороший спектакль. Мне также нравятся спектакли Актерского Цеха «Tiyatroadam». Была поставлена так же пьеса Бертольд Брехта «Кавказский меловой круг». Все их спектакли тоже очень ценные.

**Режиссура, преподавание и игра в спектаклях ... Как вам удается уже столько лет совмещать все это и продолжать тянуть?**

Я продолжаю давать уроки, и я никогда не останавлиюсь. Я думаю, что это то, что помогает мне оставаться молодым. Самое важное для меня — это режиссура и обучение молодых актеров. Однако преподавание все-таки на втором месте. Конечно, мне нравится играть

в спектаклях, - что может быть лучше, чем получить аплодисменты. И я получаю большие аплодисменты, как поп-звезда. Тем не менее, для меня, режиссура и преподавание более важны. Потому что так я делюсь с кем-то, так я делюсь вещами, которые для кого-то открывают новые двери. В новом сезоне я так же буду продолжать преподавать в Академии Дормена.

**В качестве старейшины и опытейшего работника театра, который дал театру нашей страны столько новых имен - что вы посоветуете молодым людям, которые мечтают о такой же актерской судьбе?**

Да, я дал театру много ведущих актеров. Вчера мы выходили на сцену с актерами, - со всеми из них я работал. За 60 лет судьба сводила с тысячами актеров. Вот мой совет молодым людям, которые хотят быть на сцене: любите работу, действительно любите, и верьте, что вы все можете. В вашей жизни могут быть поражения, черт с ними. Всегда смотри вперед, с надеждой смотри. Если действительно есть желание и талант, обязательно добьются чего-то.

**Какие проекты у вас на горизонте?**

Ряд спектаклей продолжают идти на сцене. Кроме того, у есть тренинг в Академии Дормена. Я также пишу новую книгу под названием «От того, от этого» («Ondan Bundan»). Я пишу вещи, которые не могу забыть, которые постоянно крутятся в моей памяти. Например, я описываю Бейоглу (район в европейской части Стамбула, окруженный водами Босфора и бухтой Золотой Рог) таким, каким он был в моем детстве. Я рассказываю об интересных, забавных вещах, которые случаются со мной во время туристических поездок. Я даже занимался воровством, когда я был ребенком. Сейчас я в процессе сбора материала для книги.

**Что вам первым приходит на ум, когда вы говорите Şişecam?**

Я восхищаюсь Şişecam. Они делают такие прекрасные вещи, например, когда я захожу в магазины Raşabaşçe, даже если я ничего не покупаю, я получаю удовольствие рассматривая элегантной дизайн представленных там вещей. Это одна из самых успешных Компаний во всем мире.

ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ ПРОВЕСТИ СВОЙ ЛЕТНИЙ ОТПУСК НЕ ТОЛЬКО КУПАЯСЬ В МОРЕ, НО И ИЗУЧАЯ КУЛЬТУРНОЕ БОГАТСТВО, КОТОРОЕ ОБОГАЩАЕТ НАС ДУХОВНО, ВАМ ОБЯЗАТЕЛЬНО СТОИТ ВЗГЛЯНУТЬ НА НАШИ РЕКОМЕНДАЦИИ.

## ДВА В ОДНОМ: И МОРЕ И КУЛЬТУРА



### Пункт назначения для гурманов: Сан-Себастьян, Испания

Вы несколько дней можете гулять по Старому городу Сан-Себастьяна, в перерывах заходя в бары и пробуя вкусные блюда. Лучшие бары бросаются в глаза толпами народу снаружи. Чтобы получить истинное наслаждение от Сан-Себастьяна присоединяйтесь к толпе, и насладитесь самыми вкусными тапас вместе с местными жителями. Также обратите внимание, что в этом городе 18 звезд Мишлен. Вы можете следовать за этими звездами и выбрать такие рестораны как Акелларе и Арзак. Мы также рекомендуем вам завершить ваше путешествие на таком пляже как Zurriola, который тише, чем пляж La Concha. Вы можете отдохнуть, наблюдая за серфингистами в Zurriola, попивая свой напиток.



### Песчаные пляжи: Лазурный берег Cote d'Azur

Лазурный берег (Cote d'Azur) — это популярное место для летнего отдыха знаменитостей, привлекает внимание своими длинными песчаными пляжами и местами для дайвинга. Для роскошного морского отдыха вы можете выбрать наиболее посещаемый дайв-центр Кап Феррат (Cap Ferrat), или Канни с его 7,5 километровым побережьем. Французская Ривьера для желающих совместить морской отдых с культурными мероприятиями не заканчивается только чудесными пляжами. Наслаждаясь лазурным морем Канн, Ниццы и Монако, вы можете посетить музеи, художественные галереи и дворцы, а также провести время в театрах и операх. Нет сомнений, что каждый день, проведенный на Лазурном берегу, будет для вас наслаждением.



### Отдых в выходные дни: Лиссабон, Португалия

Лиссабон, столица Португалии и морепродуктов, предлагает своим посетителям круглогодичный морской дуэт. Если этим летом вы выберете отправиться в Лиссабон, то выбор прост либо отправиться в Байрру-Алту, куда стекается местное население, или же вы выбрать Алфаму, которая очарует вас своим спокойствием. Если вы сядете на трамвай № 28, вы можете отправиться в Белем и приятно погулять у реки Тежу, где вам предложат попробовать лучшие в Португалии знаменитые пироги с кремом. Пляж Каркавелос, к которому вы легко доберетесь на общественном транспорте за 30 минут, идеально подходит для тех, кто хочет насладиться серфингом. Лучший вид на океан открывается с многочисленных баров-террас, среди которых мы рекомендуем бар Park.



## Солнце – море- история: Сплит, Хорватия

Сплит, расположенный на острове вдоль Адриатического моря, со своими многовековыми мраморными улочками, черепичными крышами и солнечным пляжем, является одним из самых лучших мест для тех, кто ищет качественный морской отдых. Кроме того, любимый город Хорватии, наряду с великолепной природой привлекает любителей истории римского периода. Старый город Сплита, расположен между стенами дворца Диоклетиана, датируемого 4-м веком. Извилистые дороги, запрещенные для автотранспорта, станут магнитом для тех, кто хочет совершать длительные прогулки по улицам, где они могут наслаждаться видом и атмосферой города. Если вам нравится неожиданность и спонтанность, вы можете в любое время спрыгнуть с пирса в холодную воду. Помните, что хорватские пляжи часто каменистые. Вы можете поехать на пляж Бене, если не любитель каменистых берегов...



## Для тех, кто хочет насладиться городом, принимая солнечные ванны: Барселона, Испания

Барселона – самое подходящее место для тех, кто желает сделать изысканные открытия, наслаждаясь при этом морем и солнцем. Вы можете попробовать уличные деликатесы на прилавках пляжа Барселонета. Обязательно попробуйте великолепные гамбургеры в МакаМака и не забудьте попробовать тапас, приготовленный в семейных ресторанах. Пляжи Барселоны, до которых легко добраться на общественном транспорте, привлекают внимание историческими памятниками. Наслаждаясь пляжем, вы можете наблюдать за скейтбордистами, снующими повсюду, или же вы можете быстро добраться до Ла Рамбла- самой знаменитой улицы Барселоны. После Ла Рамбла не забудьте заглянуть в один из самых известных архитектурных памятников, который отражает гений Гауди и является символом города, и побродить по окрестностям Барри Готик, где царит средневековая атмосфера.



## Королева Востока: Гоа, Индия

Если собираетесь воспользоваться отдыхом на море в Индии, то вы точно знаете, что Гоа является прибрежным городом Индии. Несмотря на то, что остров славится своими пляжами, вы можете провести отличный отдых в Гоа, где много неприступных и нетронутых красот, где нет огромного наплыва туристов. Стоит заметить, что время от времени вам, возможно, придется делить пляж с праздной коровой. Гоа, известный как королева Востока, является бывшей португальской колонией. Поэтому, когда вы отправляетесь в Гоа, вы повстречаете множество заброшенных церквей, храмов и даже мечетей. Когда вы отправляетесь в Гоа, не забудьте посмотреть традиционный танец Гоа, являющийся следствием смешения культур в стране.



## Изогранный и космополитичный: Бали, Индонезия

Бали, где море и солнце встречаются с успокаивающей атмосферой храмов, является одним из лучших мест для отдыха. Seminyak Beach, где вы найдете хорошую еду, роскошные номера и магазины, станут достаточными причинами для того, чтобы выбрать Бали. В культурном центре Убуды вы сможете посетить знаменитые храмы Бали, рисовые поля и пещеры слонов. Если вы отправляетесь в Убуд, обязательно посетите Тирта Эмпул, Храм Hindu Su и Тирта Гангга. Напомним тем, кто собирается в Обезьяний лес возле Убуды, что в этих джунглях множество туристов были ограблены обезьянами. Так что следите за своим карманом.





# ЛЕТНИЕ РЕЦЕПТЫ

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ ДОБАВИТЬ В РАЦИОН ЛЕГКИЕ И ЛЕТНИЕ РЕЦЕПТЫ НЕ ЗАБЫДЬТЕ ЗАГЛЯНУТЬ В РУБРИКУ ЛЕТНИЕ РЕЦЕПТЫ. ВАШИМ ГОСТЯМ ОНИ ОБЯЗАТЕЛЬНО ПОНРАВЯТСЯ.

## Джайжык из салата-латука

А ЧТО СКАЖЕТЕ НА ТО, ЧТОБЫ В ЛЮБИМЫЙ ДЖАДЖЫК ДОБАВИТЬ ВМЕСТО ОГУРЦОВ САЛАТ-ЛАТУК? ОБЯЗАТЕЛЬНО ПОПРОБУЙТЕ ЛЕГКИЙ И УСТУПАЮЩИЙ ОРИГИНАЛУ РЕЦЕПТ.

### ИНГРЕДИЕНТЫ

4-5 веточек салата  
2 веточки свежей мяты  
2 чашки йогурта  
Полстакана воды  
2 столовые ложки оливкового масла  
соль

### ПРИГОТОВЛЕНИЕ

- Мелко нарезать салат и свежую мяту.
- Взбить йогурт с водой и довести до консистенции крема. Добавьте соль.
- В конце добавить зелень и йогурт вместе и смешайте.
- Заправить оливковым маслом и подавать.



## Травяной хумус

ВЫ МОЖЕТЕ ПОПРОБОВАТЬ НАСТОЯЩИЙ РЕЦЕПТ, КОТОРЫЙ СДЕЛАЕТ КЛАССИЧЕСКИЙ ХУМУС, СВЕЖИМ И АРОМАТИЧЕСКИМ.

### ИНГРЕДИЕНТЫ

1 чашка вареного нута  
1 кофейная чашка оливкового масла  
1 кофейная чашка тахини  
1 зубчик чеснока  
Сок половины лимона  
1 веточка петрушки  
1 ветка укропа  
1 ветка зеленого лука  
Соль, тмин

### ПРИГОТОВЛЕНИЕ

- Перетрите в блендере нут, тахини, лимонный сок, оливковое масло, чеснок и специи до консистенции пюре. Удостоверьтесь, что добились однородной массы.
- Мелко нарезать зелень в другой посуде. Используйте только зеленые части свежего лука.
- Смешайте зелень и хумус.
- Сверху добавьте немного оливкового масла





## Оладьи с 3-я видами сыра

УКРАСЬТЕ ВАШ СТОЛ РЕЦЕПТОМ ОДАЛЕЙ С БОЛЬШИМ КОЛИЧЕСТВОМ СЫРА

### ИНГРЕДИЕНТЫ

2 кабачка  
2 столовые ложки муки  
1 яйцо  
2 веточки петрушки  
1 ветка укропа  
Полчашки тертого чеддера, белый сыр и сыр тулум  
соль

### ДЛЯ ЖАРКИ

Подсолнечное масло

### ПРИГОТОВЛЕНИЕ

- Очистить и натереть кабачок и отжать сок
- Переложить в чашку
- Мелко нарезать петрушку и укроп и смешать с цуккини.
- Смешать овощи с яйцами и солью.
- В конце добавить муку и сыр.
- Налить масло в сковороду и дать нагреться.
- Налить одну ложку теста оладий на сковороду.
- Жарить оладьи с обеих сторон.
- Подавать оладьи можно с йогуртом или без него.



## Кабачковые палочки с запеченным пармезаном

ЭТИ КАБАЧКИ ОЧЕНЬ ХРУСТЯЩИЕ, ОЧЕНЬ ВКУСНЫЕ! ЭТИМ ЛЕТОМ ВЫ ПОЛЮБИТЕ КАБАЧОК ЕЩЕ БОЛЬШЕ.

### ИНГРЕДИЕНТЫ

3 кабачка  
1 стакан муки  
1,5 чашки панировочных сухарей  
1 чайная чашка тертого сыра пармезан  
3 яйца  
Соль и перец

### ДЛЯ СЕРВИСА

1 стакан процеженного йогурта  
Сушеная мята

### ПРИГОТОВЛЕНИЕ

- Нарезать тыкву любого размера в виде палочек. Завернуть их в бумажное полотенце и дайте им высохнуть.
- Взбить яйцо в миске.
- в другой чашке смешать панировочные сухари, сыр пармезан, соль и перец. В отдельную чашку переложить муку.
- Сначала опустить нарезанные кабачку муку, затем яйцо, а затем в сырную смесь.
- Положить приготовленный кабачок на противень, выложенный пекарской бумагой.
- Выпекать в предварительно разогретой до 200 градусов духовке в течение 30 минут. Убедитесь, перед извлечением из духовки, что кабачки полностью поджарились.
- Подавать со взбитым йогуртом и сухой мятой.



# МУЗЕИ ИСКУССТВ

МУЗЕИ, КОТОРЫЕ ПРИВЛЕКАЮТ ВНИМАНИЕ НЕ ТОЛЬКО КОЛЛЕКЦИЯМИ И ВЫСТАВЛЕННЫМИ РАБОТАМИ, НО И ЗАХВАТЫВАЮЩИМИ АРХИТЕКТУРНЫМИ СТИЛЯМИ. СОВРЕМЕННЫЕ ЗВЕЗДЫ АРХИТЕКТУРЫ ВОЛОЩАЮТ СВОИ РАБОТЫ В ЗДАНИЯХ МЕЗЕЕВ.

Музей-наковальня Соумая, Мексика



Фонд Луи Витона, Париж



Маххі. Рим

## МАХХІ, Рим

Звездный архитектор Заха Хадид сыграла важную роль в успехе МАХХІ, крупнейшего итальянского национального музея современного искусства, который является одним из важнейших достопримечательностей Рима с момента его открытия в 2010 году. 273 кандидата приняли участие в архитектурном конкурсе на строительство музея, посвященного современному искусству и архитектуре, но победителем стал неординарный дизайн Захи Хадид. Архитектурный облик здания, который был удостоен престижной премии Стирлинга в 2010 году, состоит из изогнутых бетонных стен Хадид и черных подвесных лестниц, соединяющих полы в интерьере.

## Здание фонда Луи Витона, Париж

Здание фонда Луи Витона расположен в парке Буа-дю-Булонь к западу от Парижа, и представляет собой музей современного искусства и культурный центр. Завершенный в 2014 году и обошедшийся в 143 млн. долларов, музей был спроектирован звездным архитектором Фрэнк Гери, лауреатом Притцкеровской премии. Гери хотел превратить зеленый парк и небо в часть здания музея, которое бы отражало важность, которую вкладывает люксовый бренд LVMH в искусство. Для этого была использована прозрачность стекла. Дизайн Гери, вдохновленный изменяющимися формами облаков, напоминает стеклянный корабль, который бросает вызов гравитации и путешествует по лесу.

## Музей-наковальня Соумая, Мексика

Музей Соумая, который впервые открыл свои двери в 1994 году, имеет большую коллекцию современного искусства из Мексики и Европы. Новое скульптурное здание музея спроектировано мексиканским архитектором Фернандо Ромеро. Скульптурный дизайн проекта здания Ромеро посвящен Родену, чьи работы составляют большую коллекцию музея. Здание музея, которое было завершено в 2011 году и обошлось в 47 миллионов евро, стало одним из символов города. Фасад музея покрыт 16 тысячами шестиугольных алюминиевых пластин, светоотражающие поверхности которых ярко сияют.



Маххі. Рим

Музей Ан де Струм, Антверпен

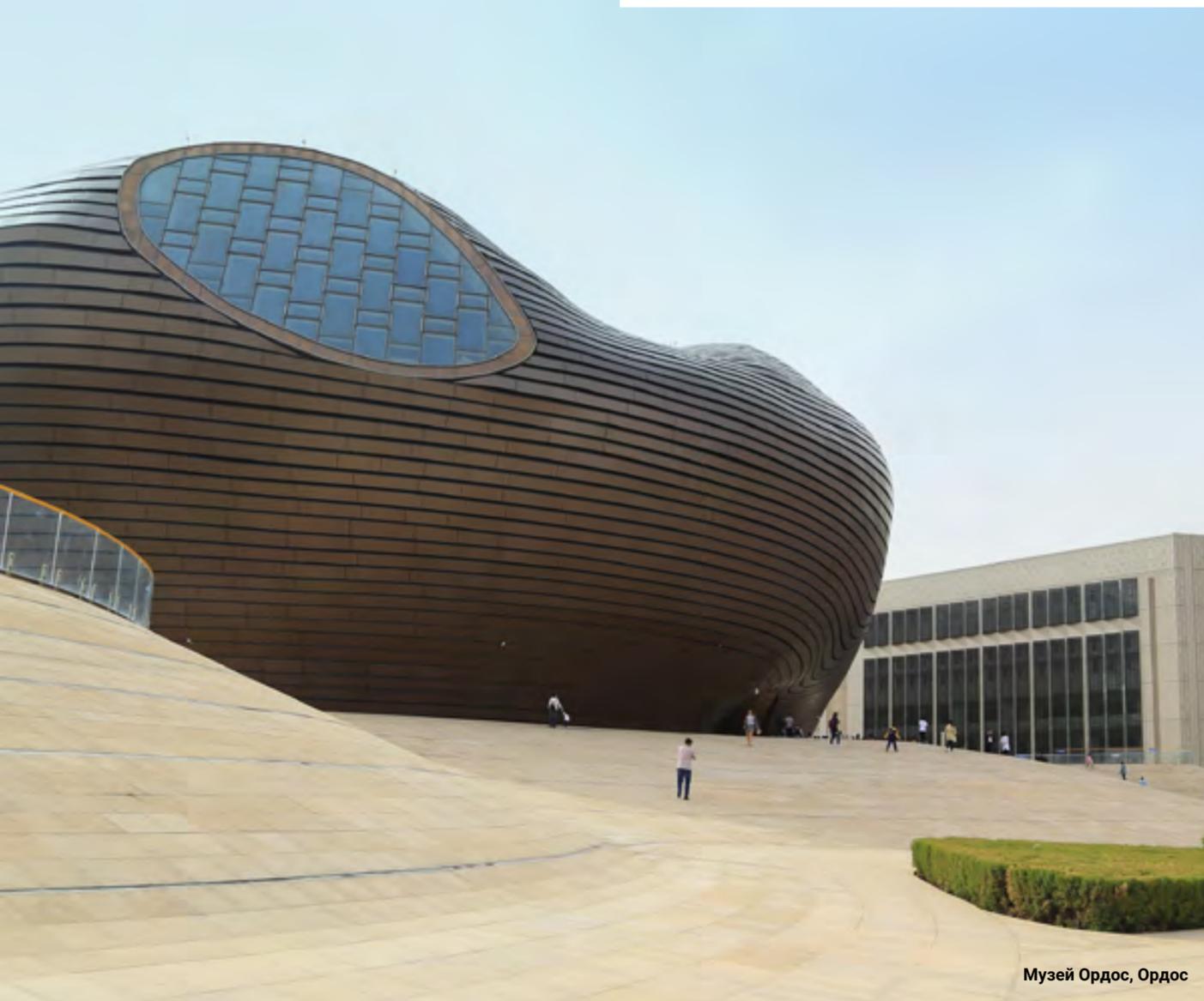


### Музей Ан де Струм, Антверпен

Музей Ан де Струм расположен на берегу реки Шельды в Антверпене, бельгийском городе искусства и дизайна. Музей, также известный как MAS, является самым богатым музеем города с коллекцией 500 000 произведений искусства, был разработан голландской архитектурной дизайнерской студией Neutelings Riedijk Architects. Эстетическая привлекательность здания музея состоит из фасада из гнутого стекла и красного песчаника.

### Музей Ордос, Ордос

Завершенный в 2011 году и расположенный в городе Ордос в китайской пустыне Гоби, музей Ордос, был спроектирован MAD Architects. Внешность музейного сооружения покрыта блестящей металлической плиткой с учетом суровой зимы и песчаных бурь Ордоса. Фасад, напоминающий твердую оболочку, полностью изолирует музейную структуру от реальности окружающей ее среды. Внутренние помещения, которые не зависят друг от друга и расположены высоко над землей, освещаются естественным светом от потолочных окон.



Музей Ордос, Ордос

### Центр Помпиду, Париж

Центр Помпиду, спроектированный Ренцо Пиано и Ричардом Роджерсом в 1977 году, является архитектурным и инженерным шедевром, уходящим за пределы понимания сегодняшнего дня. Здание, являющееся одной из икон Парижа, и с оригинальным использованием цветов, является когда-либо существовавшим самым инновационным дизайном. Синий цвет представляет циркуляцию воздуха, желтый цвет представляет электрическую циркуляцию, зеленый цвет представляет циркуляцию воды, красный цвет представляет циркуляцию человека, то есть эскалаторы и лифты. При строительстве 10-этажного Центра Помпиду было использовано 15 тысяч тонн стали и 11 тысяч квадратных метров стеклянной поверхности. Структура, в которой используются все стальные конструкции, представляет собой уникальное воплощение металла и стекла.



Центр Помпиду, Париж

## СПОРТИВНЫЙ КЛУБ «ШИШЕДЖАМ ЧАЙЫРОВА» НЕ МОЖЕТ НАСЫТИТЬСЯ СВИМИ УСПЕХАМИ.

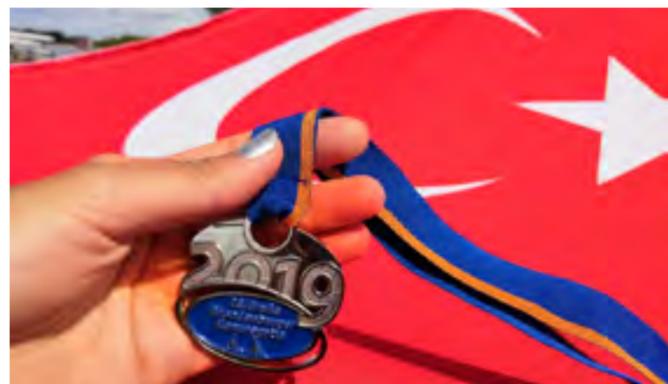
СПОРТИВНЫЙ КЛУБ «ШИШЕДЖАМ ЧАЙЫРОВА» УСПЕШНО ПРЕДСТАВЛЯЕТ СООБЩЕСТВО ŞİŞESAM СВОИМИ ХОРОШИМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ НА СОРЕВНОВАНИЯХ КАК ВНУТРИ СТРАНЫ, ТАК И ЗАРУБЕЖОМ.

### МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПОБЕДЫ

СПОРТИВНОГО КЛУБА «ШИШЕДЖАМ ЧАЙЫРОВА»

Озге Узар, спортсменка спортивного клуба «ШИШЕДЖАМ ЧАЙЫРОВА» которая участвовала в составе национальной сборной в международных бранденбургских соревнованиях по каноэ, проводимых в Германии завоевала две серебряные медали для нашей страны, заняв второе место в женских гонках на дистанции 200 м и 500 км. Озге Узар также показала отличные результаты на Международных гонках по каноэ в Пьештянах, которые прошли

в Словакии 24-26 мая 2019 года. Представляя нашу страну в категории 1000 м среди молодых женщин в гонках, где 229 спортсменок из 16 стран соревновались за медали, Узар заняла второе место в квалификационной серии с отличным результатом и получила право участвовать в финальных гонках. Узар также хорошо выступила в финальных гонках и занял третье место, принеся стране бронзовую медаль.



### УСПЕХ СПОРТИВНОГО КЛУБА ЧАЙЫРОВА В САКАРЬЕ

В гребных заездах Кубка национального суверенитета, проводимых 20-21 апреля 2019 года на трассе Сапанджа-Сакарья Кыркпынар, спортивный клуб Чайырова занял первое место в командном зачете для молодых женщин, второе место среди звездных мужчин и третье место среди юношей. Спортсмены клуба завоевали в общей сложности 1 золото, 4 серебра среди молодых женщин, 3 серебра у юношей, 1 бронзу, 4 бронзы среди звездных мужчин и 2 серебряные медали.



## ОТ СОДОВОЙ ИНДУСТРИИ МЕРСИНУ 41 ТЫСЯЧ 500 ДЕРЕВЬЕВ ЗА 14 ЛЕТ

В ЭТОМ ГОДУ ПРОВОДИТСЯ 14-Й  
ТРАДИЦИОННЫЙ ФЕСТИВАЛЬ ПО  
ПОСАДКЕ ДЕРЕВЬЕВ ОТ SODA SANAYII A.Ş.



Soda Sanayii A.Ş. продолжает поддерживать экологические и природоохранные мероприятия в своей деятельности. Soda Sanayii A.Ş., которая способствует распространению более ответственных и устойчивых привычек потребления, формируя социальную осведомленность об изменении климата, объединила сотрудников Soda Sanayii A.Ş. и их семьи с семьями, проживающими в регионе, на 14-м фестивале по посадке деревьев в Чевлик/ Мерсин. В рамках 14-го фестиваля по посадке деревьев 700 участников посадили 2000 саженцев. После высадки саженцев участники весело провели время за обедом. За 14 лет проведения такого фестиваля по посадке деревьев в Мерсине было посажено 41 тысяча 500 деревьев.



# 12 МЕДАЛЕЙ ЗАВОЕВАЛО ŞİŞECAM' В CORPORATE GAMES

CORPORATE GAMES 2019, КОТОРАЯ ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ СПОРТИВНОЕ МЕРОПРИЯТИЕ, ПРОВОДИМОЕ МЕЖДУ КОМПАНИЯМИ, В КОТОРОМ ПРИНИМАЕТ УЧАСТИЕ ГРУППА ŞİŞECAM, КОТОРЫЙ ГОД СТАНОВИТСЯ СВИДЕТЕЛЕМ ИНТЕРЕСНЫХ ВСТРЕЧ.

В Corporate Games İstanbul 2019, в котором приняли участие ведущие мировые компании, тысячи участников соревновались в 16 видах спорта. 2793 спортсменов из 112 различных компаний соревновались в матчах, проходивших 3-4-5 мая 2019 года. Группа Şişecam приняла участие Corporate Games 2019 с командой из 90 человек. Спортсмены Şişecam вошли в 8-ку в 32 различных категориях и сумели завоевать медали в 13 категориях. Участники Şişecam, набравшие наибольшее количество очков в теннисе, завоевали корпоративную награду. Все участники, занявшие первое место в Corporate Games İstanbul 2019, получили право участвовать в Europe Corporate Games 2019, проводимой в Англии.

## ТАБЛИЦА УСПЕХА ŞİŞECAM НА CORPORATE GAMES

ИМЕНА	ОБЛАСТЬ	КАТЕГОРИЯ	МЕСТА
СЕЙХАН ТОРУН	НАСТОЛЬНЫЙ ТЕННИС	ТОЛЬКО ЖЕНЩИНЫ	1.
СЕЙХАН ТОРУН+ МУРАТ ВАРЛЫ	НАСТОЛЬНЫЙ ТЕННИС	СМЕШАННЫЕ ПАРЫ	1.
ЕВРИМ ЕШИЛКАЯ	БАССЕЙН	МУЖЧИНА НА 200	1.
СУНАЙ ЧАЛЫШЫР	ТЕННИС	ТОЛЬКО МУЖЧИНЫ 50+ ЛЕТ	1.
ЭНДЕР ХАРМАН	НАСТОЛЬНЫЙ ТЕННИС	ТОЛЬКО МУЖЧИНЫ 30-39 ЛЕТ	2.
МУРАТ ВАРЛЫ	НАСТОЛЬНЫЙ ТЕННИС	ТОЛЬКО МУЖЧИНЫ 40-49 ЛЕТ	2.
АХМЕТ ОЗДОГАН	БАССЕЙН	200 М. 40+ ЛЕТ	2.
АХМЕТ ОЗДОГАН	БАССЕЙН	100 М. МУЖЧИНЫ 40+ ЛЕТ	2.
ХАКАН ЯШДАЛ	БАССЕЙН	50 М 40+ ЛЕТ	2.
СЕРДАР ТАНЫШ	ТЕННИС	МУЖЧИНЫ 40-49 ЛЕТ	2.
ЫШЫЛАЙ ЯЗГАН	KARTING	ЖЕНЩИНЫ	3.
ЕВРИМ ЕШИЛКАЯ	БАССЕЙН	100 М. МУЖЧИНЫ	3.
ХАЗАЛ ЭРТЮЗЮН	ТЕННИС	ТОЛЬКО ЖЕНЩИНЫ	3.



## УСПЕХ ŞİŞECAM

### В ТУРНИРЕ «НА РАБОТЕ»

Организация по проведению турнира «На работе» Türkiye İş Bankası и компаний участница, подошла к концу. Группа Şişecam приняла участие в соревнованиях с пятью футбольными, тремя баскетбольными, двумя волейбольными командами и отдельными представителями по теннису и шахматам. Хазал Эртюзюн превзошла всех своих соперников по теннису и выиграла чемпионат среди женщин, а Сунай Чалышыр, став чемпионом среди мужчин добились двойной победы для Şişecam. Баскетбольная команда Şişecam и волейбольная команда Şişecam Hayata Cam Kat заняли третье место в турнире. Футбольная команда Camiş Ambalaj, впервые выступившая в этом году в первой лиге по футболу, вышла в полуфинал вместе с сильнейшими соперниками и стала обладателем кубка за четвертое место.

# Şimdi!

## ПРОДОЛЖАЕТ СВОИ МЕРОПРИЯТИЯ

РАБОТНИКИ ŞİŞECAM ВСТРЕЧАЮТСЯ НА МЕРОПРИЯТИЯХ ŞİMDİ!



### ПРОГУЛКИ НА ПРИРОДЕ ОТ ФАБРИКИ КЫРКЛАРЕЛИ

Сотрудники Şişecam с заводов Kırklareli Trakya Cam, Şişecam Automotive и Paşabahçe собрались на прогулке на природе. Мероприятие, которое проводилось на маршруте Демиркёй-Балабанкёй и в котором приняли участие около 80 сотрудников Şişecam встретились с природой и провели приятный день в кругу семьи.

### РАБОТНИКИ ŞİŞECAM НА ЗАБЕГАХ ИСТОРИЧЕСКОГО ГОРОДА ИЗНИК

Сотрудники заводов Bursa Yenişehir Trakya Cam и Anadolu Cam приняли участие в историческом марафоне «Изник» в рамках Международного марафона «Изник». 23

сотрудника Şişecam, которые участвовали в соревнованиях, пробежали 5000 метров.

### ŞİMDİ! РАБОТА КНИЖНЫХ ДРУЗЕЙ ПРОДОЛЖАЕТСЯ

Группа друзей книг Şimdi! продолжает свою деятельность. Книжные друзья, которые регулярно проводят встречи, поговорили о книге «Обездоленные» Урсулы Крейбер Ле Гуин, об «Африканском Льве» Амина Маалуфа и книге Казуо Ишигуро «Никогда не оставляй меня». Вы также можете принять участие в собраниях, где каждый может внести предложение или поделиться полезным материалом. Чтобы присоединиться к группе «Книжные Друзья», вы можете отправить свой запрос по адресу Simdi\_Destek@sisecam.

com. Или Вы можете связаться с нашими волонтерами для создания Группы Книжных друзей.

### ПРОДОЛЖАЕМ КОНКУРС УГАДАЙ-ВЫИГРАЙ НА ФАБРИКЕ ТРАКУА САМ KIRKLARELİ!

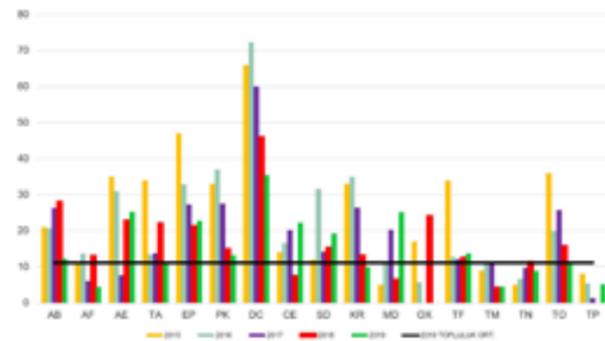
Огромный интерес вызвал конкурс «Угадай и Выиграй», который продолжается и сегодня. Участники конкурса «Угадай и Выиграй», который проводили добровольцы «Şimdi!» на фабриках Trakya Cam Kırklareli, и повеселились, и узнали что-то новое, и получили подарки. Работники ШИШЕДЖАМ, которые правильно ответили на вопросы, подготовленные в 3 разных категориях в зависимости от сложности, получили небольшие подарки.

# ВЕСТОЧКИ СО СМИ

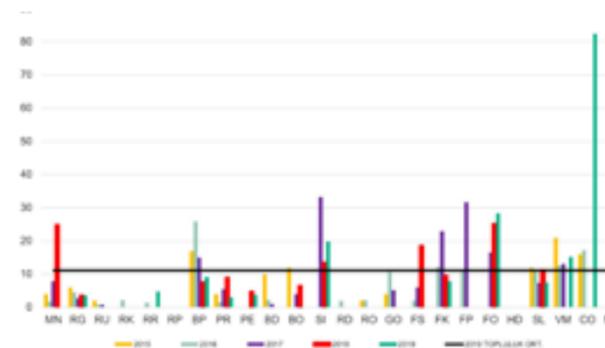
ЯНВАРЬ-ФЕВРАЛЬ-МАРТ 2019



- AKŞAM GAZETESİ, MEJDUNARODNAYA NAĞRAĐA AHMETU KYRMAN 29.06.2019 - STRANIĐA 6
- MEJDUNARODNAYA STEKLJNAYA KOMISSIYA NAĞRAĐILA PROF. DR. AHMET KYRMANA DÜNYA GAZETESİ - 29.06.2019 - STRANIĐA 4
- SPEĐIALNAYA NAĞRAĐA DŁA AHMETA KYRMAN SAVAN GAZETESİ - 29.06.2019 - STRANIĐA 7
- «PREZIDENTSKAYA NAĞRAĐA» AHMETU KYRMAN. TÜRKİYE GAZETESİ - 29.06.2019 - STRANIĐA 6
- MEJDUNARODNAYA STEKLJNAYA KOMISSIYA NAĞRAĐILA PROF. DR. AHMET KYRMANA STAR GAZETESİ - 29.06.2019 - STRANIĐA 7
- ŞİŞECAM OTKRILA PEĐ, VŁOĐENIYA V KOTORUYU SOSTAVILI 18.2 MLN. \$ AKŞAM GAZETESİ - 25.06.2019 - STRANIĐA 7
- 18.2 MLN. \$ NA UPĐAKOVKU CUMHURİYET GAZETESİ - 25.06.2019 - STRANIĐA 10
- NOVIYE İNVESTICIYI OT ŞİŞECAM MILLİYET GAZETESİ - 25.06.2019 - STRANIĐA 5
- NOVIYE İNVESTICIYI OT ŞİŞECAM TÜRKİYE GAZETESİ - 25.06.2019 - STRANIĐA 7
- POĐPISANO SOĐLAŞENIYE O RAVNOPRAVNOM PARTNERSTVE ŞİŞECAM-CINER NAĐINAOT PROIZVODSTVO SODY V SŞA DÜNYA GAZETESİ - 24.06.2019 - STRANIĐA 1
- NOVIYE İNVESTICIYI ŞİŞECAM I CINER PO PROIZVODSTVU SODY V SŞA DÜNYA GAZETESİ - 24.06.2019 - STRANIĐA 5
- ŞİŞECAM I CINER NOVOE PARTNERSTVO AKŞAM GAZETESİ - 23.06.2019 - STRANIĐA 6
- OBŞIE İNVESTICIYI ŞİŞECAM I CINER V SŞA HÜRRIYET GAZETESİ - 22.06.2019 - STRANIĐA 9
- OBUĐENIYE LİDERSTVU RUKOVODITELI ŞİŞECAM OT INSEAD HÜRRIYET GAZETESİ - 31.05.2019 - STRANIĐA 11
- NOVAYA VYSOKOEFFEKTIVNAYA PRODUKCIYA OT ŞİŞECAM CUMHURİYET GAZETESİ - 19.05.2019 - STRANIĐA 15
- VSTREĐA BIZNES-PARTNEROV NA SAMMITE SÖZÜ GAZETESİ - 07.05.2019 - STRANIĐA 9
- NAĞRAĐA S İTALII DŁA AHMETA KYRMAN AKŞAM GAZETESİ - 03.05.2019 - STRANIĐA 6
- AHMET KYRMAN UDOSTOEN ZVANIIA RYĐARJA CUMHURİYET GAZETESİ - 02.05.2019 - STRANIĐA 11
- AHMET KYRMAN POLUĐIL İTALYANSKUYU ZVEZDU DÜNYA GAZETESİ - 02.05.2019 - STRANIĐA 1
- AHMET KYRMAN POLUĐIL İTALYANSKUYU ZVEZDU DÜNYA GAZETESİ - 02.05.2019 - STRANIĐA 4
- UDOSTOEN ZVANIIA RYĐARJA PROFESOR AHMET KYRMAN POLUĐIL İTALYANSKUYU ZVEZDU TÜRKİYE GAZETESİ - 02.05.2019 - STRANIĐA 8
- ŞİŞECAM ATAĐAVAL EKSPORT CUMHURİYET GAZETESİ - 24.04.2019 - STRANIĐA 10
- ŞİŞECAM CAM AMBALAJDAN 2018'DE 170 BIN TONLUK İHRACAT DÜNYA GAZETESİ - 24.04.2019 - STRANIĐA 5
- ŞİŞECAM EKSPORTIRUYET MİROVOE STEKLO STAR GAZETESİ - 24.04.2019 - STRANIĐA 5
- ŞİŞECAM, İHRACAT REKORU KIRDI TÜRKİYE GAZETESİ - 24.04.2019 - STRANIĐA 6
- 3 MLN. STAKANOV PAŞABAHĐE DŁA NESTLE GRUBU TÜRKİYE GAZETESİ - 19.04.2019 - STRANIĐA 7
- PAŞABAHĐE OSUŞEVŁYAYET PROIZVODSTVO STAKANOV DŁA NESTLE CUMHURİYET GAZETESİ - 16.04.2019 - STRANIĐA 10
- POSTAVŞIK STAKANOV DŁA NESTLE - PAŞABAHĐE DÜNYA GAZETESİ - 16.04.2019 - STRANIĐA 5
- TURĐIYA - GŁOBALNIIY POSTAVŞIK FIRMIYI GİGANTA SÖZÜ GAZETESİ - 16.04.2019 - STRANIĐA 9
- STAKANYI NESTLE OT PAŞABAHĐE STAR GAZETESİ - 16.04.2019 - STRANIĐA 6
- REZULŐATYI SOVMESTNOĐO PROEKTA ŞİŞECAM-BAÜN AKŞAM GAZETESİ - 03.04.2019 - STRANIĐA 6
- DOPLNITELNIIY EKSPORT NA KRUPNIIY ZAPROS HÜRRIYET GAZETESİ - 02.04.2019 - STRANIĐA 9
- PRAĐTIĐNIIY SPOSOB XРАНENIYA PIIĐI LA CUCINA ITALIANA - 01.06. 2019 - STRANIĐA 82
- PAŞABAHĐE LOKMA - 01.06.2019 - STRANIĐA 103
- VEŞNA NA VAŞI STOLY PRİĐODIT VMESTE S PAŞABAHĐE MAGAZIN IZMİR - 01.06.2019 - STRANIĐA 22
- SAMBIYE LUĐŞIYE PODARĐKI NA ĐENY OTĐA OT NUDE SAVAN EK - 31.05.2019 - STRANIĐA 5
- VEŞENIYA AKĐIYA LA CUCINA ITALIANA - 01.05.2019 - STRANIĐA 82
- OBNOVLENIYE PAŞABAHĐE PANORA MAG - 01.05.2019 - STRANIĐA 275
- KYRMAN POĐTVERĐIL SVOE GLAVENSTVO V MIRE STEKLA EKONOMİST - 30.06.2019 - STRANIĐA 7
- AHMET KYRMAN IS AWARDED WITH THE ORDER OF THE STAR OF ITALY THE TURKISH PERSPECTIVE - 01.06.2019 - STRANIĐA 45



Частота несчастных случаев на отечественных заводах T. Şişe ve Cam Fabrikaları A.Ş. за Январь-Февраль-Март 2018 год



Частота несчастных случаев на отечественных заводах T. Şişe ve Cam Fabrikaları A.Ş. за Январь-Февраль-Март 2018 год

## ПОЛИТИКА КОМПАНИИ ŞİŞESAM ПО ВОПРОСУ ОХРАНЫ ТРУДА И ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Мы нацеливаемся на проведение всех этапов нашей производственной деятельности в здоровой и безопасной рабочей среде. В соответствии с этой целью, согласно нашей ответственности за поддержание здоровья индивидуумов и рабочей силы, мы подтверждаем наше стремление

- проводить определение и внедрение собственными и привлеченными силами мер, необходимых для предотвращения несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний,
- выполнять оценку риска с участием сотрудников и достигнуть допустимого уровня риска,
- использовать безопасное оборудование и соответствующие технологии для поддержания безопасной для здоровья и надежной рабочей среды,
- привлекать все уровни организации и наши заинтересованные стороны к работам по совершенствованию мероприятий по

охране труда и технике безопасности,

- создать культуру охраны труда и техники безопасности и сделать ее образом жизни.
- В соответствии с этим, мы заявляем и обязуемся
- соблюдать законодательные требования по вопросу охраны труда и техники безопасности, а также соответствующие стандарты и нормативы,
  - проводить непрерывное усовершенствование наших производственных процессов и повышать нашу производительность на основе превентивного подхода к вопросу охраны труда и техники безопасности,
  - разрабатывать и проводить обучение и мероприятия, направленные на наших сотрудников, а также работников субподрядчиков/поставщиков, у которых мы покупаем услуги, посетителей и стажеров, с целью укоренения наших принципов, касающихся охраны труда и техники безопасности.



УГРОЗА ЗДОРОВЬЮ СЕРДЦА:

# ИШЕМИЧЕСКАЯ БОЛЕЗНЬ СЕРДЦА

**ПОДГОТОВИЛ:**  
Д-Р. ФАТИХ ХАМШИОГЛУ  
Отдел общественных  
производственных отношений

ИШЕМИЧЕСКАЯ БОЛЕЗНЬ СЕРДЦА, ВЫЗВАННАЯ ЗАКУПОРКОЙ СОСУДОВ, ПИТАЮЩИХ СЕРДЦЕ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ПОСЛЕДСТВИЯМ. РАННЯЯ ДИАГНОСТИКА И ЗДОРОВЫЙ ОБРАЗ ЖИЗНИ МОЖЕТ УМЕНЬШИТЬ РИСК ВОЗНИКНОВЕНИЯ ИШЕМИЧЕСКОЙ БОЛЕЗНИ СЕРДЦА.

**А**ртерии, представляя собой ткани, которые распределяют кровь, перекачиваемую из сердца по всему телу. Коронарные артерии — это главные артерии, исходящие из самой большой артерии, аорты, обеспечивающие оксигенацию и питание сердечной мышцы. Ишемическая болезнь сердца — острое или хроническое поражение миокарда, возникающее вследствие уменьшения или прекращения снабжения сердечной мышцы артериальной кровью в системе коронарных артерий. В случае полной окклюзии артерий возникает серьезное заболевание, называемое сердечным приступом, которое приводит к гибели клеток сердечной мышцы. Поэтому коронарная артерия — это состояние, к которому следует относиться серьезно.

### КАКОВЫ ФАКТОРЫ РИСКА ИШЕМИЧЕСКОЙ БОЛЕЗНИ СЕРДЦА?

Распространенной причиной ишемической болезни является атеросклероз. Факторы риска развития ишемической болезни сердца включают генетику, диабет, высокий уровень жира в крови, возраст, избыточный вес и сидячий образ жизни. Среди факторов триггеров следует выделить стимуляторов, курение, употребление наркотиков, чрезмерная физическая усталость, гнев, питание и стресс.

### КАКОВЫ СИМПТОМЫ ЗАБОЛЕВАНИЯ КОРОНАРНОЙ АРТЕРИИ?

Симптомами ишемической болезни сердца являются боли в груди в результате недостаточного питания сердечной мышцы, потоотделение, чувство страха, стеснение в груди, затрудненное дыхание и боль от груди до подбородка. В случае полной закупорки, к симптомам добавляются боли в груди, чрезмерный страх, потливость.

### НА ЧТО СЛЕДУЕТ ОБРАЩАТЬ ВНИМАНИЕ ПРИ ИШЕМИЧЕСКОЙ БОЛЕЗНИ СЕРДЦА?

Некоторые меры предосторожности могут быть приняты для предотвращения ишемической болезни сердца, которая обычно возникает после 40 лет. Люди с генетической предрасположенностью, то есть у которых есть родственники с ишемической болезнью, должны быть обследованы кардиологом в возрасте до 40 лет. Пациенты с высоким давлением и лица с избыточным весом должны быть на учете в специализированных центрах. Диабетики с целью регулирования и контроля уровня сахара должны регулярно быть под контролем и наблюдением. Избавление от лишнего веса и регулирование обмена веществ с помощью соответствующих возрасту упражнений также важны для профилактики заболеваний коронарной артерии.